Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 550
Sitzung vom / Seduta del
29/06/2021

ANWESEND SIND		SONO PRESENTI
Landeshauptmann	Arno Kompatscher	Presidente
Landeshauptmannstellvertr.	Waltraud Deeg	Vicepresidente
Landeshauptmannstellvertr.	Giuliano Vettorato	Vicepresidente
Landeshauptmannstellvertr.	Daniel Alfreider	Vicepresidente
Landesräte	Philipp Achammer	Assessori
	Massimo Bessone	
	Maria Hochgruber Kuenzer	
	Arnold Schuler	
	Thomas Widmann	
Generalsekretär	Eros Magnago	Segretario Generale

Betreff:

Erneuerung der Vereinbarung für die Übernahme des Versand- und Zustelldienstes auf dem Südtiroler Landesgebiet sowie zur Finanzierung von Zusatzdiensten und des Postnetzes durch das Land Südtirol

Oggetto:

Rinnovo della Convenzione per il subentro della Provincia autonoma di Bolzano nel servizio di spedizione e recapito sul territorio provinciale nonché per il finanziamento di servizi incrementali e della rete postale in Alto Adige

Vorschlag vorbereitet von Abteilung / Amt Nr. 1.5 Proposta elaborata dalla Ripartizione / Ufficio n.

Am 30. November 2009 haben der Staat, die autonomen Provinzen Trient und Bozen und die Region Trentino-Südtirol das sog. Mailänder-Abkommen unterzeichnet, das unter Punkt 5 festlegt, dass die Autonome Provinz Bozen im Rahmen der Umsetzung des Steuerföderalismus ab dem Jahr 2010 unter anderem die Aufwendungen für den Versand- und Zustelldienst der Post auf dem Landesgebiet übernimmt.

Artikel 2 Absätze 106 – 125 des Gesetzes vom 23. Dezember 2009, Nr. 191 (Finanzgesetz 2010) setzt dieses Abkommen um und verfügt ab dem Jahr 2010 die Beteiligung des Landes Südtirol am Ausgleich der öffentlichen Finanzen im Ausmaß von 100 Millionen Euro jährlich, durch die Übernahme der Kosten für die Ausübung von staatlichen, auch delegierten, Befugnissen, die im Einvernehmen mit dem Wirtschafts- und Finanzministerium festgelegt werden.

Der wiedergegebene Artikel 2 hat den Punkt 5 des Mailänder Abkommens übernommen und sieht somit vor, dass das Land Südtirol den staatlichen Teil der Finanzierung des postalischen Universaldienstes für das Landesgebiet übernimmt, während Absatz 125 festlegt, dass der Staat bis zum Erlass der Durchführungsbestimmungen, die Ausübung der übertragenen Befugnisse regeln, die genannten Tätigkeiten weiterhin ausübt, vorbehaltlich der Übernahme der Kosten von Seiten des Landes Südtirol ab dem 10. Januar 2010.

Auf Grundlage der oben genannten Bestimmungen hat das Land Südtirol ab dem 10. Januar 2010 die vom Staat getragene Finanzierung des Postversand- und Zustelldienstes auf dem Südtiroler Landesgebiet übernommen.

Das gesetzesvertretende Dekret vom 22. Juli 1999, Nr. 267 und insbesondere Artikel 3 und 23 legen den Rahmen für die Erbringung des postalischen Universaldienstes in Italien fest und bestimmen die Vorgehensweise bei der Auswahl des mit dem Dienst beauftragten Rechtssubjektes und die diesbezüglichen Richtlinien und Standards. Die Ernennung wird auf der Grundlage einer Kostenanalyse des Universaldienstes sowie unter Gewährleistung der Kontinuität der Erbringung der Dienstleistung, der Kapitalrendite, der Organisationsstruktur und der wirtschaftlichen Lage des Unternehmens, der Erfahrung im Bereich und der Bewertung der bisher für die öffentliche Hand erbrachten Dienste durchgeführt.

In data 30 novembre 2009, lo Stato, le Province autonome di Trento e Bolzano e la Regione Trentino-Alto Adige hanno sottoscritto il c.d. accordo di Milano, il quale stabilisce al punto 5 che, nell'ambito del processo di attuazione del federalismo fiscale, la Provincia autonoma di Bolzano, a decorrere dall'anno 2010, assume, tra l'altro, gli oneri riferiti al servizio di spedizione e recapito postale nell'ambito del proprio territorio.

L'articolo 2, commi 106 – 125 della legge 23 dicembre 2009, n. 191 (legge finanziaria 2010) recepisce tale accordo e dispone il concorso della Provincia autonoma di Bolzano al riequilibrio della finanza pubblica, nella misura di 100 milioni di euro annui, a decorrere dall'anno 2010, mediante l'assunzione di oneri relativi all'esercizio di funzioni statali, anche delegate, definite di intesa con il Ministero dell'economia e delle finanze.

Il citato articolo 2, al comma 123 recepisce il punto 5 dell'accordo di Milano e prevede, quindi, che la Provincia autonoma di Bolzano assume il finanziamento sostenuto dallo Stato per il servizio postale universale nell'ambito del territorio provinciale, mentre il comma 125 stabilisce che fino all'emanazione delle norme di attuazione che disciplinano l'esercizio delle funzioni delegate, lo Stato continua ad esercitare le predette funzioni, ferma restando l'assunzione degli oneri a carico della Provincia autonoma di Bolzano a decorrere dal 10 gennaio 2010.

In base alle succitate disposizioni, la Provincia autonoma di Bolzano si è assunta il finanziamento sostenuto dallo Stato relativamente al servizio postale universale nell'ambito del territorio provinciale a decorrere dall'anno 2010.

Il decreto legislativo 22 luglio 1999, n. 261, ed in particolare gli articoli 3 e 23, disciplinano il quadro per la fornitura del servizio postale universale in Italia e determinano le modalità di designazione del soggetto incaricato di effettuare il servizio ed i criteri e gli standard ad esso applicabili. La designazione avviene sulla base dell'analisi dei costi del servizio universale nonché in considerazione della salvaguardia della continuità della fornitura del servizio, della redditività degli investimenti, della struttura organizzativa e dello stato economico dell'impresa, dell'esperienza di settore e della valutazione dei servizi finora resi per la pubblica amministrazione.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Im Fünfjahreszeitraum 2020 – 2024 ist die Poste Italiane AG mit der Erbringung des Postalischen Universaldienstes betraut worden.

Der zwischen dem Ministerium für wirtschaftliche Entwicklung und Poste Italiane A.G. geschlossene Programmvertrag 2020 – 2024 regelt auf nationaler Ebene die Beziehungen zwischen Staat und der Gesellschaft bezüglich der Erbringung des postalischen Universaldienstes. Er erkennt der Italienischen Post insofern eine Funktion der wirtschaftlichen und sozialen Kohäsion zu, als dass Artikel 5 Absatz 4 des genannten Vertrages vorsieht, dass sich „die Gesellschaft, auch unter Berücksichtigung der Zielsetzungen der sozialen und wirtschaftlichen Kohäsion sowie der technischen Entwicklungen verpflichtet, … etwaige Initiativen … zur Stärkung des gesamten Angebots in verschiedenen Gebieten zu bewerten, auch um das Netz der Postämter zu stärken…“

Das Postnetz trägt in Südtirol insbesondere aufgrund seiner geografischen Lage und der schwierigen geomorphologischen Begebenheiten maßgeblich zur Stärkung der wirtschaftlichen und sozialen Kohäsion bei, da es zur Einbindung der hier tätigen Wirtschafsakteure in die nationale, europäische und globale Wirtschaft und zur Förderung der Wettbewerbsfähigkeit der peripheren Gebiete und Sicherung von Arbeitsplätzen beiträgt.

Der Postdienst im Landesgebiet muss gestärkt werden, da seine Weiterentwicklung aufgrund der technischen, wirtschaftlichen und sozialen Rahmenbedingungen sowie der Bedürfnisse der Nutzer im Sinne des Artikels 3 Absatz 8, Buchstabe e) des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 261, ein öffentliches Interesse darstellt. Somit können weitere Sammel- und Zustellungsmodalitäten für die Bewohner ländlicher Gebiete und der Berggebiete sowie organisatorische Maßnahmen, die den besonderen Anforderungen des Gebietes Genüge tun, gewährleisten werden.

Nel quinquennio 2020 – 2024, la Poste Italiane S.p.A. è stata designata della fornitura del servizio universale postale in Italia.

Il Contratto di programma 2020 – 2024 sottoscritto tra il Ministero dello Sviluppo economico e Poste italiane S.p.A. regola - a livello nazionale - i rapporti tra lo Stato e la Società per la fornitura del servizio postale universale. Attribuisce a Poste Italiane una funzione di coesione economico sociale, in quanto all’articolo 5, comma 4 del richiamato contratto prevede che “la Società, anche tenuto conto del perseguimento di obiettivi di coesione sociale ed economica nonché di evoluzione di natura tecnologica … si impegna a valutare eventuali iniziative … finalizzate al rafforzamento dell'offerta complessiva dei servizi in specifici ambiti territoriali, anche al fine di valorizzare la capillarità degli uffici postali…”

La rete postale in Alto Adige contribuisce significativamente al rafforzamento della coesione economica e sociale, in quanto conduce all’integrazione degli operatori economici ivi operanti nell’economia nazionale, europea e globale, alla promozione della competitività delle aree più periferiche e alla salvaguardia dell’occupazione, considerando in particolare la sua posizione geografica e la difficile situazione geomorfologica.

Il servizio postale nel territorio della provincia necessita di un particolare rafforzamento, ritenendo nell’interesse pubblico un’evoluzione della fornitura del servizio in funzione del contesto tecnico, economico e sociale, nonché dell’esigenza degli utenti, ai sensi dell’articolo 3, comma 8, lettera e), del decreto legislativo n. 261 del 1999, garantendo, in particolare, ulteriori modalità di raccolta e recapito a favore degli abitanti delle zone rurali e montane nonché misure organizzative in grado di soddisfare le specifiche esigenze territoriali.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Das Postämternetz spielt, ergänzend zum Sammel- und Zustelldienst, eine wesentliche Rolle für den gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Zusammenhalt im Landesgebiet, da es die Zugänglichkeit zu Diensten von allgemeinem wirtschaftlichem Interesse und für BürgerInnen, Unternehmen und öffentlichen Verwaltungen nützlichen Diensten ermöglicht, wie sie in der Erneuerung der dem Beschluss als Anlage A beiliegenden Vereinbarung zwischen der Italienischen Post AG und der Autonomen Provinz Bozen vorgesehen sind.

La rete degli uffici postali svolge, in aggiunta ai servizi di raccolta e recapito, un ruolo fondamentale nella funzione di coesione sociale ed economica sul territorio, consentendo l'accesso universale a servizi di interesse economico generale relativi a servizi utili ai cittadini, alle imprese e alle pubbliche amministrazioni, come previsti dal Rinnovo della Convenzione allegata alla presente deliberazione come Allegato A tra Poste Italiane S.p.A e la Provincia autonoma di Bolzano.

Die fortschreitende Digitalisierung der Dienste für Unternehmen, BürgerInnen und öffentliche Verwaltung ermöglicht die Erweiterung der Dienste von Poste Italiane, indem das engmaschige Netz der Postämter und jener Strukturen, die den Universaldienst erbringen, genutzt wird, um auch den in elektronischen Fragestellungen weniger versierten BürgerInnen diese Möglichkeiten näher zu bringen.

La progressiva digitalizzazione dei servizi alle imprese, ai cittadini e alle pubbliche amministrazioni rende possibile ampliare il ruolo di Poste Italiane, utilizzando le potenzialità e la capillarità della rete di uffici e delle strutture che si occupano del servizio universale, anche al fine di avvicinare i cittadini meno consapevoli alle opportunità offerte dai servizi forniti in forma elettronica.

Nur der Erbringer des Universaldienstes kann mit der Bereitstellung der in der Erneuerung der Vereinbarung genannten zusätzlichen Dienstleistungen beauftragt werden, da auch außerhalb des italienischen Staatsgebietes keine gangbaren Alternativlösungen bestehen. Dies aus technischen Gründen, die mit spezifischen Bedingungen der Interoperabilität zusammenhängen und zur Gewährleistung der zusätzlichen Leistungen vorliegen müssen. Des Weiteren sind die Zahlungen der ergänzenden Dienstleistungen für eine vom Universaldienst unabhängige Führung aufgrund des Nichtvorhandenseins von Kostenvorteilen und Synergien, die beim Anbieter des postalischen Universaldienstes hingegen vorliegen, nicht ausreichend.

Solo il fornitore del servizio universale può essere incaricato della fornitura dei servizi aggiuntivi menzionati nel Rinnovo della Convenzione, in quanto anche al di fuori del territorio italiano non sussistono soluzioni alternative praticabili, per motivi tecnici legati ai requisiti specifici di interoperabilità che devono essere soddisfatti per garantire il funzionamento dei servizi a carattere integrativo. Inoltre, le compensazioni previste per tali ulteriori obblighi di servizio integrativo non sarebbero sufficienti ad una gestione indipendente dalla rete del servizio universale, tenuto conto dell'assenza di economie di scala e sinergie di cui invece beneficia il fornitore del servizio postale universale.

Objektiv gesehen ist die Italienische Post somit der einzige Wirtschaftsteilnehmer, der auch die Erbringung der ergänzenden Dienstleistungen übernehmen kann und damit gemäß Artikel 63 Absatz 2 Buchstabe b) des Vergabegesetzbuches, genehmigt mit gesetzesvertretendem Dekret vom 18. April 2016, Nr. 50, direkt beauftragt werden kann.

L'unico operatore economico oggettivamente in grado di assumere gli obblighi di servizio pubblico incrementali è, quindi, Poste Italiane che nel caso specifico può essere incaricata direttamente ai sensi dell'art. 63, comma 2, lettera b) del Codice degli Appalti, approvato con decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, anche con la fornitura dei servizi incrementali.

Die Entscheidung der Europäischen Kommission vom 20. Dezember 2011 betrifft die Anwendung der Bestimmungen des Artikels 106 Absatz 2 des Vertrages über die Arbeitsweise der Europäischen Union (AEUV) auf Staatsbeihilfen, die gewissen Unternehmen, die mit der Erbringung von Diensten von allgemeinem wirtschaftlichem Interesse betraut wurden, als Ausgleich für die Erbringung dieser öffentlichen Dienste gewährt werden.

La decisione della Commissione Europea del 20 dicembre 2011 riguarda l'applicazione delle disposizioni dell'articolo 106, paragrafo 2, del Trattato sul funzionamento dell'Unione Europea (TFUE) agli aiuti di Stato sotto forma di compensazione degli obblighi di servizio pubblico, concessi a determinate imprese incaricate della gestione di servizi di interesse economico generale.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Es wird davon ausgegangen, dass die Einzelanmeldung der Zahlung der spezifischen Verpflichtung zur Erbringung eines öffentlichen Dienstes bei der Europäischen Kommission nicht erforderlich ist, da alle Voraussetzungen der genannten Entscheidung vorliegen.

Das Dekret des Ministeriums für wirtschaftliche Entwicklung vom 31. Mai 2017, Nr. 115, legt die Verpflichtung zur Eintragung von Beihilfen im dafür vorgesehenen staatlichen Beihilfenverzeichnis vor Gewährung der Beihilfe und die Angabe der dort zugewiesenen Identifizierungskodexes in den Maßnahmen zur Gewährung und Zahlung fest.

Um demnach die Übernahme des Versand- und Zustelldienstes seitens der Autonomen Provinz Bozen auf dem Landesgebiet zu regeln sowie die Finanzierung der Zusatzdienste und des Postnetzes in Südtirol festzulegen, wurde die Überarbeitung der Bedingungen und Verbesserung der Vereinbarung eingeleitet, die am 5. April 2017 von der Italienischen Post und der Autonomen Provinz Bozen unterzeichnet wurde (genehmigt mit eigenem Beschluss Nr. 146 vom 7. Februar 2017) und in den Jahren 2019 und 2020 ergänzt wurde (eigene Beschlüsse Nr. 1425 vom 28. Dezember 2018 und Nr. 133 vom 3. März 2020). Aufgrund des Ausbruches der SARS-CoV-2-Pandemie (Covid-19) konnten die Neuverhandlungen nicht – wie geplant – zum Ende des Jahres 2020 abgeschlossen werden, was eine sechsmonatige Fortsetzung der alten Vereinbarung zur Folge hatte, die mit eigenem Beschluss Nr. 14 vom 12. Januar 2021 genehmigt wurde.

Der dieser Maßnahme beigeschlossene Vorschlag zur Erneuerung der Vereinbarung zielt somit darauf ab, die Finanzierung des universalen Postdienstes und die Erbringung von ergänzenden öffentlichen Diensten, in Durchführung der genannten Bestimmungen auf staatlicher Ebene und auf Landesebene, für den Zeitraum von drei Jahren zu regeln.

Der Rat der Gemeinden hat mit Schreiben vom 28.06.2021, Prot. Nr. 494137, ein positives Gutachten zur Erneuerung der Vereinbarung mit der Italienischen Post abgegeben.

Artikel 56 und die Anlage 4/2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 23. Juni 2011, Nr. 118 regeln Bedingungen und Voraussetzungen von Ausgabenzweckbindungen.

Si ritiene che la notifica individuale alla Commissione Europea delle compensazioni degli specifici obblighi di servizio pubblico oggetto del presente Rinnovo della Convenzione non sia richiesta, essendo soddisfatte tutte le condizioni stabilite dalla citata decisione.

Il Decreto del Ministero dello Sviluppo Economico del 31 maggio 2017, n. 115, disciplina gli obblighi di registrazione degli aiuti individuali nell'apposito Registro Nazionale degli aiuti di Stato prima della concessione dell'aiuto e di indicazione dei codici identificativi da questo attribuiti nei provvedimenti di concessione ed erogazione dell'aiuto.

Per regolare quindi il subentro della Provincia autonoma di Bolzano nel servizio di spedizione e recapito sul territorio provinciale nonché per definire il finanziamento di servizi incrementali e della rete postale in Alto Adige, si è provveduto all'avvio di trattative per la revisione delle condizioni e all'affinamento della Convenzione sottoscritta da Poste Italiane e Provincia autonoma di Bolzano in data 5 aprile 2017 (approvata con propria deliberazione n. 146 del 7 febbraio 2017), integrata negli anni 2019 e 2020 (proprie deliberazioni n. 1425 del 28 dicembre 2018 e n. 133 del 3 marzo 2020).
A causa dello scatenarsi della pandemia SARS-CoV-2 (Covid-19), le rinegoziazioni non potevano essere concluse – come precedentemente pianificato – entro la fine dell'anno 2020, per cui si è resa necessaria una proroga per sei mesi della precedente convenzione, approvata con propria deliberazione n. 14 del 12 gennaio 2021.

La proposta di Rinnovo della Convenzione allegata al presente provvedimento è finalizzata a regolare, quindi, per la durata di tre anni, in attuazione delle disposizioni statali e provinciali sopra citate, il finanziamento del servizio postale universale e l'esecuzione di obblighi di servizio pubblico integrativi rispetto allo stesso.

Il Consiglio dei Comuni, con nota del 28/06/2021, prot. n. 494137, ha dato un parere positivo in riferimento al Rinnovo della convenzione con Poste Italiane.

L'articolo 56 e l'allegato 4/2 del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 disciplinano condizioni e presupposti per gli impegni di spesa.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Die Ausgaben für die Übernahme von Seiten der Autonomen Provinz Bozen der mit der Erbringung des universalen Postdienstes auf dem eigenen Gebiet verbundenen Aufwendungen entsprechen 1,22% der Gesamtkosten des genannten Dienstes in Italien und belaufen sich damit auf einen jährlichen Gesamtbetrag von 3.200.000,00 Euro. Die Ausgabenzweckbindung für die ersten sechs Monate des Jahres 2021 wurden mit oben genanntem Beschluss Nr. 14/2021 vorgenommen, daher sind für den Dreijahreszeitraum 2021 – 2023 folgende Ausgabenzweckbindungen vorgesehen:

- 1.600.000,00 Euro für sechs Monate vom 1.07.2021 bis zum 31.12.2021
- 3.200.000,00 Euro im Jahr 2022
- 3.200.000,00 Euro im Jahr 2023

Die Ausgaben für die Zusatzdienstleistungen des universalen Postdienstes belaufen sich jährlich auf 7.516.632,28 Euro. Für die sechs Monate vom 1. Juli bis zum 31. Dezember 2021 liegen sie bei 3.758.316,14 Euro.

Dies vorausgeschickt,

beschließt

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

1. die diesem Beschluss als Anlage A beigelegte Vereinbarungserneuerung für die Übernahme des Versand- und Zustelldienstes auf dem Südtiroler Landesgebiet durch das Land, die einen wesentlichen Bestandteil des Beschlusses darstellt, sowie zur Finanzierung von Zusatzdiensten und des Postnetzes in Südtirol zu genehmigen. Gegebenenfalls erforderliche Anpassungen, Ergänzungen oder weitere Änderungen nicht wesentlicher Art können von den zuständigen Landesämtern vorgenommen werden,

2. den Landeshauptmann zur Unterzeichnung der Erneuerung der obgenannten Vereinbarung mit der Italienischen Post für den Dreijahreszeitraum 2021 – 2023, zu ermächtigen,

La spesa per l'assunzione da parte della Provincia Autonoma di Bolzano degli oneri connessi all'espletamento del servizio postale universale sul proprio territorio corrisponde all'1,22% del costo complessivo del menzionato servizio in Italia ed ammonta pertanto ad un importo complessivo annuo pari a euro 3.200.000,00. L'impegno di spesa per i primi sei mesi dell'anno 2021 è stato eseguito nella sopra menzionata deliberazione Nr. 14/2021, per cui sono previsti i seguenti impegni di spesa nel triennio 2021 – 2023:

- 1.600.000,00 euro per sei mesi dal 1.07.2021 al 31.12.2021
- 3.200.000,00 euro per l'anno 2022
- 3.200.000,00 euro per l'anno 2023

La spesa dei servizi connessi al servizio di recapito universale ammonta a euro 7.516.632,28 per anno. Per i sei mesi dal 1° luglio 2021 fino al 31 dicembre 2021 comporta oneri nella misura di euro 3.758.316,14.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

delibera

a voti unanimi legalmente espressi

1. di approvare lo schema del Rinnovo della Convenzione per il subentro della Provincia autonoma di Bolzano nel servizio di spedizione e recapito sul territorio provinciale nonché per il finanziamento dei servizi incrementali e della rete postale in Alto Adige di cui all'allegato A che rappresenta parte integrante della presente deliberazione. Possono essere apportate eventuali adeguamenti, integrazioni o altre modifiche di natura non sostanziale dagli uffici provinciali competenti;

2. di autorizzare il Presidente della Provincia alla sottoscrizione del Rinnovo della sopra richiamata convenzione con Poste Italiane per il triennio 2021 – 2023;

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

3. die Ausgaben für die Übernahme von Seiten des Landes Südtirol der Kosten für die Erbringung des universalen Postdienstes auf dem Landesgebiet ab dem 1. Juli 2021 bis Ende des Jahres 2023 in Höhe des Betrages von 8.000.000,00 Euro folgendermaßen zweckzubinden:

- 1.600.000,00 Euro auf dem Kapitel U18011.0510 (Finanzposition U0002783) des Verwaltungshaushalts 2021
- 3.200.000,00 Euro auf dem Kapitel U18011.0510 (Finanzposition U0002783) des Verwaltungshaushalts 2022
- 3.200.000,00 Euro auf dem Kapitel U18011.0510 (Finanzposition U0002783) des Verwaltungs-haushalts 2023,

wie von der beigelegten SAP-Mittelsperre, die einen wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, vorgesehen,

4. für die Erbringung der zusätzlichen Versand- und Zustelldienstleistungen in der Autonomen Provinz Bozen ab dem 1. Juli 2021 bis Ende des Jahres 2023 den Gesamtbetrag von 18.791.580,70 Euro folgendermaßen zweckzubinden:

- 3.758.316,14 Euro auf dem Kapitel U01111.0875 (Finanzposition U0004720) des Verwaltungshaushalts 2021
- 7.516.632,28 Euro auf dem Kapitel U01111.0875 (Finanzposition U0004720) des Verwaltungshaushalts 2022
- 7.516.632,28 Euro auf dem Kapitel U01111.0875 (Finanzposition U0004720) des Verwaltungshaushalts 2023,

wie von der beigelegten SAP-Mittelsperre, die einen wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, vorgesehen,

5. den Erkennungskode der Ausschreibung auf den von diesem Beschluss vorgesehenen Zahlungsmandaten zum Zwecke der Nachverfolgbarkeit der Finanzflüsse anzubringen.

3. di impegnare la spesa per l'assunzione da parte della Provincia Autonoma di Bolzano degli oneri connessi all'espletamento del servizio postale universale sul proprio territorio a partire dal 1° luglio 2021 e fino alla fine dell'anno 2023 per un ammontare complessivo pari a euro 8.000.000,00 nel seguente modo:

- 1.600.000,00 euro sul capitolo U18011.0510 (posizione finanziaria U0002783) del bilancio finanziario gestionale 2021
- 3.200.000,00 euro sul capitolo U18011.0510 (posizione finanziaria U0002783) del bilancio finanziario gestionale 2022
- 3.200.000,00 euro sul capitolo U18011.0510 (posizione finanziaria U0002783) del bilancio finanziario gestionale 2023,

come previsto dall'allegato blocco fondi SAP che costituisce parte integrante della presente deliberazione;

4. di impegnare la spesa per la fornitura dei servizi aggiuntivi di spedizione e recapito in Provincia autonoma di Bolzano dal 1° luglio 2021 fino alla fine dell'anno 2023 per un ammontare complessivo pari a euro 18.791.580,70 nel seguente modo:

- 3.758.316,14 euro sul capitolo U01111.0875 (posizione finanziaria U0004720) del bilancio finanziario gestionale 2021
- 7.516.632,28 euro sul capitolo U01111.0875 (posizione finanziaria U0004720) del bilancio finanziario gestionale 2022
- 7.516.632,28 euro sul capitolo U01111.0875 (posizione finanziaria U0004720) del bilancio finanziario gestionale 2023,

come previsto dall'allegato blocco fondi SAP che costituisce parte integrante della presente deliberazione;

5. di riportare il codice identificativo gara sui pagamenti previsti dal presente atto a fini della tracciabilità dei flussi finanziari.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI 2210000818

Pos	Capitolo / Kapitel	Nr. fornitore / Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione / Vorname Name/Bezeichnung	Prenotazione impegno / Mittelvorbindung	Elemento WBS / PSP-Element	Importo impegno (preventivo/stima) / Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)
001	U18011.0510	116644	POSTE ITALIANE SPA			1.600.000,00
002	U18011.0510	116644	POSTE ITALIANE SPA			3.200.000,00
003	U18011.0510	116644	POSTE ITALIANE SPA			3.200.000,00
004	U01111.0875	116644	POSTE ITALIANE SPA			3.758.316,14
005	U01111.0875	116644	POSTE ITALIANE SPA			7.516.632,28
006	U01111.0875	116644	POSTE ITALIANE SPA			7.516.632,28

CdR / FSt	Eser / Jahr	Cod. fisc. / Steuer. Nr.	Part.IVA / MwStr.Nr	Indirizzo/Sede / Anschrift/Sitz	Inizio competenza / Anfang Kompetenz	Fine competenza / Ende Kompetenz	CIG	CUP
01	2021	97103880585	01114601006	VIALE EUROPA 190 88 - ROMA	01.07.2021	31.12.2021		
01	2022	97103880585	01114601006	VIALE EUROPA 190 88 - ROMA	01.01.2022	31.12.2022		
01	2023	97103880585	01114601006	VIALE EUROPA 190 88 - ROMA	01.01.2023	31.12.2023		
01	2021	97103880585	01114601006	VIALE EUROPA 190 88 - ROMA	01.07.2021	31.12.2021		
01	2022	97103880585	01114601006	VIALE EUROPA 190 88 - ROMA	01.01.2022	31.12.2022		
01	2023	97103880585	01114601006	VIALE EUROPA 190 88 - ROMA	01.01.2023	31.12.2023		

Servizio/Acquisto	Dienstleistung/Ankauf	Nota/Note
01.05/Rinnovo convenzione P.I.	01.05/ERNEUERUNG VEREINBARUNG P.I.	
01.05/Rinnovo convenzione P.I.	01.05/ERNEUERUNG VEREINBARUNG P.I.	
01.05/Rinnovo convenzione P.I.	01.05/ERNEUERUNG VEREINBARUNG P.I.	
01.05/Rinnovo convenzione P.I.	01.05/ERNEUERUNG VEREINBARUNG P.I.	
01.05/Rinnovo convenzione P.I.	01.05/ERNEUERUNG VEREINBARUNG P.I.	
01.05/Rinnovo convenzione P.I.	01.05/ERNEUERUNG VEREINBARUNG P.I.	

P	Tipologia - Typologie	Tipo - Typ	Documento - Dokument	Dettaglio - Detail	Data - Datum	Importo - Betrag

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI 2210000818

Totale attuale - Gesamtbetrag:	**26.791.580,70**	

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

ANLAGE A

ERNEUERUNG DER VEREINBARUNG

unterzeichnet am 05. April 2017 zur *"Festlegung der Betriebskosten des Versand- und Zustelldienstes auf dem Landesgebiet zu Lasten des Landes Südtirol sowie zur Festlegung und Finanzierung der zum universalen Postdienst zusätzlichen öffentlichen Dienstleistungsverpflichtungen"*

CIG: 8808063387

ZWISCHEN

der autonomen Provinz Bozen – Südtirol (Steuernummer 00390090215), in der Folge auch mit „Land" bezeichnet, vertreten durch Arno Kompatscher, in seiner Eigenschaft als amtierender Landeshauptmann,

UND

Poste Italiane S.p.A., (Steuernummer 97103880585), in der Folge auch mit „Italienische Post" bezeichnet, mit Rechtssitz in Rom, vertreten durch Matteo del Fante, in seiner Eigenschaft als derzeitiger Alleinverwalter und Generaldirektor;

in der Folge auch als „Parteien" bezeichnet.

****

Nach Einsicht in das am 30. November 2009 zwischen dem Staat, den autonomen Provinzen Trient und Bozen und der Region Trentino-Südtirol unterzeichnete Abkommen, in Folge mit „Mailänder Abkommen“ bezeichnet, das festlegt, dass die autonome Provinz Bozen im Rahmen der Durchführung des Steuerföderalismus ab dem Jahr 2010 unter anderem die Kosten in Zusammenhang mit dem Versand- und Zustelldienst der Post auf dem eigenen Gebiet übernimmt,

nach Einsicht in Art. 2 Absatz 123 des Gesetzes vom 23. Dezember 2009, Nr. 191 (Finanzgesetz 2010), der festlegt, dass das Land Südtirol die Kosten des Versand- und Zustelldienstes der Post innerhalb des Landesgebiets übernimmt sowie den Absatz 125, laut welchem der Staat bis zum Erlass der Durchführungsbestimmungen, die die Ausübung der delegierten Befugnisse gemäß den Absätzen 122, 123 und 124 regeln, die obgenannten Tätigkeiten weiter ausübt, unbeschadet der Übernahme der Kosten von Seiten der autonomen Provinzen Trient und Bozen ab dem 10. Jänner 2010,

nach Einsicht in das Gesetz vom 23. Dezember 2014, Nr. 190, und insbesondere in Art. 1 Absatz 274, der vorsieht, dass ab der auf den Zeitraum 2012 – 2014 folgenden Zeitspanne der Programmvertrag zwischen dem Ministerium für wirtschaftliche Entwicklung und dem Erbringer des universalen Postdienstes eine fünfjährige Laufzeit hat, die entsprechenden Kosten zu Lasten der öffentlichen Finanzen auf ein Höchstausmaß von 262,4 Millionen Euro ab dem Jahr 2015 beziffert werden und diese Kosten durch die von der geltenden Gesetzgebung zu diesem Zweck vorgesehenen Geldmittel gedeckt werden und dass das Netz des universalen Postdienstes auf dem Südtiroler Landesgebiet anteilsmäßig 1,22 % des gesamten Zustellnetzes der italienischen Post umfasst,

nach Einsicht in die Art. 3 und 23 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 22. Juli 1999, Nr. 261, gemäß denen die Italienische Post den postalischen Universaldienst in Italien erbringt und insbesondere in Art. 3 Absatz 11 Buchstabe a), in dem festgelegt wird, dass der Erbringer des Universaldienstes *„unter Beachtung des Grundsatzes der Transparenz und Nicht-Diskriminierung sowie der Verhältnismäßigkeit bestimmt wird.*

2

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Die Auswahl wird auf der Grundlage einer Kostenanalyse des Universaldienstes sowie folgender Kriterien durchgeführt: a) Gewährleistung der Kontinuität der Erbringung des Universaldienstes, in Anbetracht seiner Rolle für die wirtschaftliche und soziale Kohäsion; b) Rentabilität der Investitionen; c) Organisationsstruktur des Unternehmens; d) wirtschaftliche Lage des Unternehmens im letzten Dreijahreszeitraum; e) Bereichserfahrung; f) etwaige vorhergehende Beziehungen mit der öffentlichen Verwaltung im jeweiligen Bereich mit positiver Bewertung",

Nach Einsicht in den zwischen dem Ministerium für wirtschaftliche Entwicklung und der Poste Italiane AG geschlossenen Programmvertrag 2020 – 2024, der die Beziehungen zwischen Staat und Gesellschaft zur Erbringung des universalen Postdienstes regelt und der Italienischen Post dabei eine Funktion der wirtschaftlichen und sozialen Kohäsion zuerkennt. Insbesondere verpflichtet sich aufgrund von Art. 5, „*die Gesellschaft, auch unter Berücksichtigung der Zielsetzungen der sozialen und wirtschaftlichen Kohäsion sowie des technischen Fortschritts, der sich durch Veränderungen der Bedürfnisse der VerbraucherInnen gemäß diesem Artikel ergibt, etwaige Initiativen …, die der Stärkung des gesamten Dienstleistungsangebotes in besonderen Gebieten dienen, auch um das flächendeckende Netz der Postämter aufzuwerten, zu bewerten…"*

Angesichts der Tatsache, dass am 05. April 2017 zwischen der Italienischen Post und dem Land unter Beachtung des Art. 2 Absatz 123 des Gesetzes vom 23. Dezember 2009, Nr. 191, eine Vereinbarung unterzeichnet wurde (in der Folge „**Vereinbarung**" genannt), mit der das Land beziehungsweise die Post Folgendes übernehmen:

- ✓ die staatliche Finanzierung des universalen Versand- und Zustellpostdienstes auf dem Landesgebiet in Höhe von jährlichen 3.200.000,00 € auf der Grundlage der Ausdehnung des öffentlichen Postnetzes im Landesgebiet (1,22%) im Vergleich zum gesamten Zustellnetz der Italienischen Post,
- ✓ die Erbringung zusätzlicher öffentlicher Dienste durch die Italienische Post, die den universalen Postdienst im Landesgebiet ergänzen und insbesondere gewährleisten: i) einen ergänzenden täglichen Zustelldienst von Tageszeitungen / Lokalzeitungen im gesamten Bezugsgebiet, auch an

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Samstagen, ii) die Anbringung und Instandhaltung von 100 spezifischen blauen Postkästen mit den entsprechenden Logos, die der Postzustellung dienen, iii) die Anbringung von Lockern und deren Instandhaltung, iv) spezifische Aufarbeitung der Briefsendungen im Land im Verteilerzentrum der Stadt Bozen, v) Einführung ökologischer Fahrzeuge, vi) Plan für eine bessere Verteilung jener Stellen, bei denen nicht zugestellte Postsendungen abgeholt werden können, vii) Zurverfügungstellung von Wifi in den Postämtern, viii) Ausstattung der Postboten mit Handheld-Geräten zur mobilen Ausübung der Dienste, ix) ein breitgefächertes Angebot von Philatelieprodukten.

Angesichts der Tatsache, dass die Italienische Post und das Land am 08. Januar 2019 in Umsetzung von Art. 13 der Vereinbarung einen Zusatzakt unterzeichnet haben, der verschiedene Tätigkeiten im vorgesehenen Verteilerzentrum der Italienischen Post in Bozen vorsieht, die finanziell durch die ursprünglich für die Philatelieprodukte jährlich vorgesehenen Geldmittel gedeckt werden (siehe Art. 2.3 Buchstabe j),

Angesichts der Tatsache, dass die Italienische Post und das Land am 29. Mai 2020 in Umsetzung von Art. 13 der Vereinbarung einen weiteren Zusatzakt unterzeichnet haben, der die Verlängerung der Vereinbarung bis zum 31. Dezember 2020, sowie die Abänderung und Ergänzung einiger Artikel der Vereinbarung mit besonderem Augenmerk auf die weiteren Dienste der schnellen Zustellung mit Standard J+1, auch an Samstagen, zum Gegenstand hat,

Angesichts der Tatsache, dass die Parteien aufgrund der Verzögerung der Erneuerung der genannten Vereinbarung einvernehmlich entschieden haben, die Erbringung der derzeitigen Dienste zu denselben Bedingungen für weitere sechs Monate ab obigen Ablaufdatum zu verlängern,

Davon ausgehend, dass das Land bezüglich der von der Vereinbarung vorgesehenen ergänzenden Dienste bei der Italienischen Post angefragt hat, die rechtzeitige

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Zustellung der Tageszeitungen / Lokalzeitungen zu mindestens 98% zu gewährleisten und dass selbige mit den Verlegern in eigens dafür vorgesehenen Abkommen zukünftige Verfahrensweisen ergreift und festlegt, die die letztgenannten dazu befähigen, jene Exemplare zuzustellen, die Gebiete betreffen, in denen die Italienische Post zeitweilige Zustellungsprobleme hat (sog. „zone a terra“),

Angesichts der Tatsache, dass sich bei langfristiger Betrachtung der Postsendungen im Landesgebiet ergibt, dass ein nicht unwesentlicher Teil der aufgegebenen Post innerhalb eben dieses Gebietes versendet wird und es daher als Allgemeininteresse betrachtet werden kann, dass spezifische Verpflichtungen zur Erbringung des öffentlichen Dienstes auf der Grundlage von wirksamen und effizienten Vorgehensweisen bei den Postsendungen innerhalb des Landes festgelegt werden,

Nachdem für die Erbringung ebendieser, teils zusätzlichen und teilweise ergänzenden öffentlichen Dienstleistungsverpflichtungen zum universalen Postdienst auch außerhalb des italienischen Staatsgebiets keine gangbaren Alternativlösungen bestehen, kann aus technischen, mit den spezifischen Voraussetzungen der Interoperabilität verbundenen Gründen, die zur Gewährleistung des Funktionierens besagter zusätzlicher Dienste, die eine öffentliche Dienstleistungsverpflichtung darstellen, erfüllt werden müssen, nur der Erbringer des Universaldienstes beauftragt werden, auch in Anbetracht des Umstandes, dass die für diese Dienstleistungsverpflichtungen vorgesehenen Ausgleichszahlungen für eine unabhängige Verwaltung des universalen Postnetzes nicht ausreichend wären und Größenvorteile sowie Synergien fehlen, über welche hingegen der Erbringer verfügt,

Davon ausgehend, dass folglich gemäß dem Kodex für die Vergabe von öffentlichen Aufträgen (Art. 63 Absatz 2 Buchstabe b) des gesetzesvertretenden Dekrets vom 18. April 2016, Nr. 50) die Italienische Post der einzige Wirtschaftsteilnehmer ist, der objektiv in der Lage ist, die zusätzlichen öffentlichen Dienstleistungen zu übernehmen,

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Festgestellt, dass das Dekret des Ministeriums für wirtschaftliche Entwicklung vom 31. Mai 2017, Nr. 115, benannt „Verordnung betreffend die Regelung zur Funktionsweise des staatlichen Beihilfenverzeichnisses, im Sinne von Art. 52 Absatz 6 des Gesetzes vom 24. Dezember 2012, Nr. 234, in geltender Fassung“ die Erfüllung der Verpflichtung zur Eintragung von Beihilfen im dafür vorgesehenen staatlichen Beihilfenverzeichnis vor Gewährung der Beihilfe und die Angabe der dort zugewiesenen Identifizierungskodexes in den Maßnahmen zur Gewährung und Zahlung regelt,

Festgestellt, dass die Beihilfe mit der Entscheidung der europäischen Kommission vom 20. Dezember 2011 über die Anwendung von Art. 106 Absatz 2 des Vertrages über die Arbeitsweise der Europäischen Union auf staatliche Beihilfen in Form von Ausgleichsleistungen zugunsten bestimmter Unternehmen, die mit der Erbringung von Dienstleistungen von allgemeinem wirtschaftlichem Interesse betraut sind, vereinbar ist und durch den Beihilfenkodex RNA – CAR Nr. 18731 gekennzeichnet ist,

Festgestellt, dass der Kodex über die Beihilfenerteilung RNA – COR Nr. … vom staatlichen Beihilfenverzeichnis gemäß Dekret des Ministeriums für wirtschaftliche Entwicklung vom 31. Mai 2017, Nr. 115, ausgestellt wurde und die Beihilfe damit eindeutig der Entscheidung der europäischen Kommission vom 20. Dezember 2011 über die Anwendung von Art. 106 Absatz 2 des Vertrages über die Arbeitsweise der Europäischen Union auf staatliche Beihilfen in Form von Ausgleichsleistungen zugunsten bestimmter Unternehmen, die mit der Erbringung von Dienstleistungen von allgemeinem wirtschaftlichem Interesse betraut sind, entspricht,

ALL DIES VORAUSGESCHICKT
WIRD FOLGENDES VEREINBART

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

ARTIKEL 1

Geltung der Prämissen und Anlagen

1. Die Prämissen und Anlagen stellen einen integrierenden und wesentlichen Bestandteil dieses Rechtsaktes (in der Folge „Erneuerung“ genannt) dar.

ARTIKEL 2

Gegenstand, Dienstleistungsstandard und Pönalen

1. Die Erneuerung regelt für den Zeitraum vom 1. Juli 2021 – 31. Dezember 2023, auf Grundlage des in den Prämissen angeführten Finanzgesetzes 2010 und der Festlegung der Kosten des Universaldienstes, wie im Programmvertrag zwischen dem Staat und der Italienischen Post und im Finanzgesetz 2015 bestimmt, die Art und Weise der Übernahme der für den Versand- und Zustelldienst der Post auf dem Südtiroler Landesgebiet vom Staat getragenen Finanzierung von Seiten des Landes Südtirol, in Höhe von 3.200.000,00 Euro jährlich, unter Berücksichtigung des Anteils des öffentlichen Postnetzes auf dem Landesgebiet am gesamten Zustellnetz der Italienischen Post (die für die Bestimmung des vom Land Südtirol zu tragenden Anteils der staatlichen Ausgleichszahlung zur Deckung der Kosten für den Universaldienst angewandte Regelung ist in der Anlage 1 zu dieser Erneuerung erläutert). Dieser Betrag wird vom Beitrag des Landes zur Sanierung der öffentlichen Finanzen gemäß Artikel 2 Absatz 107 des Gesetzes vom 23. Dezember 2009, Nr. 191, abgezogen. Obgenannter Betrag wird vom Land Südtirol an den Staatshaushalt auf Abschnitt X, Kapitel Nr. 3465 „Verschiedene Rückvergütungen und Beiträge von Seiten der Gebietskörperschaften“ – Art. 1 eingezahlt, vorbehaltlich der Ergebnisse der Überprüfung über die Festlegung der Nettokosten des universalen Postdienstes von Seiten der AGCom und die möglicherweise daraus resultierende Neufestlegung des obenstehenden Betrages. Die zusätzlichen Kosten, die aus anderen Bestimmungen dieser Erneuerung entstehen, gehen ausschließlich zu Lasten des Landes, das sie direkt an die Italienische Post vergütet.
2. Die Erneuerung, die die Übernahme der Kosten des Universaldienstes von Seiten des Landes Südtirol regelt, legt zudem die Verpflichtungen des zusätzlichen öffentlichen Dienstes zu Lasten der Italienischen Post fest, mit

dem Ziel, den postalischen Universaldienst innerhalb des Landes zu ergänzen, und insbesondere weitere Sammel- und Zustellungsmodalitäten für Postsendungen an die Bewohner der ländlichen Gebiete und der Berggebiete sowie organisatorische Maßnahmen zur Zufriedenstellung spezifischer Bedürfnisse auf dem Landesgebiet zu gewährleisten. Die entsprechenden Ausgleichzahlungen gehen gemäß der geltenden Gesetzgebung zu Lasten des Landes.

3. Insbesondere und aufgrund der Erneuerung sehen die Parteien Folgendes vor:
   a) angesichts der Entwicklung des europäischen und staatlichen Rechtsrahmens, auch in Hinblick auf eine mögliche Neuregelung der Zustellungsmodalitäten, vereinbaren die Italienische Post und das Land, dass die Zustellung von Tageszeitungen / Lokalzeitungen auf dem gesamten Landesgebiet weiterhin täglich von montags bis samstags und unter Gewährleistung der Dienstleistungsstandards erfolgt, die in den auf der Webseite der Italienischen Post veröffentlichten technischen Unterlagen vorgesehen sind, wobei der Zustellungsstandard in Bezug auf die Erbringung des ergänzenden Zustelldienstes für Tageszeitungen / Lokalzeitungen folgendermaßen festgelegt wird.

      Die Post sorgt für auch für die tägliche Zustellung der Postsendungen mit Dienstleistungsstandard J+1 (Einschreiben 1, schneller Paketversand, Post 1) von montags bis samstags, mit Ausnahme der Post 1, die bis zum Freitag zugestellt wird. Die Zustellung der Postsendungen im J+1-Standard erfolgt unter Berücksichtigung der für jeden einzelnen Dienst von der Charta des universalen Postdienstes und der Postdienste festgelegten Dienstleistungsstandards, die auf der Webseite der Italienischen Post einsehbar sind.

      Aufrecht bleibt, dass die Zustellung der Postsendungen mit Dienstleistungsstandard J+1, mit Ausnahme der Tageszeitungen / Lokalzeitungen, ohne weitere Kosten für das Land und durch Übernahme der Gesamtkosten durch den Absender erfolgt. Bestätigt wird ebenfalls, dass die Verlagsdienstleistung „Zeitschriften“ und alle Postsendungen mit einem höheren Dienstleistungsstandard als J+1 nicht in den Anwendungsbereich der Vereinbarung fallen.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Der Zustellungsstandard des ergänzenden Zustelldienstes der Tageszeitungen / Lokalzeitungen wird auf J+0 zu 98% im Jahresdurchschnitt und in Bezug auf jene Exemplare festgelegt, die der Italienischen Post regelgerecht für die Zustellung übergeben wurden, entsprechend den auf der Webseite der Italienischen Post veröffentlichten technischen Unterlagen und der vorliegenden Erneuerung.

Die Nichteinhaltung des Standards von 98% im Jahresdurchschnitt in Bezug auf die Zustellung der Tageszeitungen / Lokalzeitungen sowie das Nichterreichen der Produktstandards für jeden der Dienste bezogen auf die schnellen Sendungen im J+1-Standard (Einschreiben 1, schneller Paketversand und Post 1) hat die Anwendung einer Strafzahlung (Pönale) von 30.000,00 (dreißigtausend/00) Euro für jeden Prozentpunkt der Abweichung zwischen Zielsetzung und erreichtem Standard zu Lasten der Italienischen Post und zu Gunsten der Autonomen Provinz Bozen zur Folge, ausgenommen davon sind unvorhersehbare Ereignisse oder höhere Gewalt.

Die Beurteilung in Bezug auf das Erreichen der Dienstleistungsstandards erfolgt im Rahmen der Sitzungen der Steuerungs-, Überwachungs- und Kontrollkommission gemäß Art. 5 der vorliegenden Erneuerung und auf Grundlage der Erklärung über die tatsächliche Durchführung der Tätigkeiten. Die etwaige Abweichung vom Zustellungsprozentsatz von 98 % und den weiteren vorgesehenen Produktstandards, die oben wiedergegebenen werden, muss der Gesellschaft schriftlich vom Land vorgehalten werden. Die Gesellschaft kann ihrerseits eventuelle Gegendarstellungen / Unterlagen zu den oben genannten Beanstandungen vorbringen.

Gesetzt den Fall, dass die von der Italienischen Post vorgebrachten Gründe zur Rechtfertigung der Nichterfüllung der Qualitätsstandards vom Land nicht positiv bewertet werden und / oder als unzureichend betrachtet werden, wird die entsprechende oben beschriebene Pönale angewendet.

Die Italienische Post gewährleistet weiterhin in allen 116 Gemeinden des Landes, dass die Tageszeitungen / Lokalzeitungen gemäß dem oben genannten Dienstleistungsstandard bis 13:00 Uhr eines jeden Tages (von Montag bis Samstag) zugestellt werden.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Unter Berücksichtigung des vom Land vorgebrachten Erfordernisses den Verbrauchern einen rechtzeitigen ergänzenden Dienst mit einem Standard von mindestens 98% der Zustellungen der Tageszeitungen / Lokalzeitungen zu gewährleisten, verpflichtet sich die Italienische Post mit den Verlegern zusammenzuarbeiten, um die Zustellung dieser Sendungen in den in den Prämissen genannten sogenannten „zone a terra“ gemäß dem in Anlage 4) dargestellten Prozess zu organisieren.

Dieses Vorgehen wird auch in eigenständigen Abkommen mit den Verlegern festgelegt, in denen die regelgerechte Übergabe des Produktes und die Zuerkennung von spezifischen und eigenständigen Pönalen zugunsten letztgenannter unter Einhaltung der Modalitäten, Fristen und innerhalb der Grenzen der Anlage 4 vorgesehen wird.

Zur Umsetzung der oben genannten Aufgaben und der Forderungen des Landes nehmen die Parteien zur Kenntnis, dass die Italienische Post durch die Zuweisung weiterer 19 (neunzehn) Stellen sowie die Vorverlegung der Arbeitszeiten der Mitarbeiter an der Basis und den Businesslinien eine Stärkung ihrer Organisationsstruktur vorgenommen hat – die, aufgrund der geografischen und wettertechnischen Besonderheiten des Gebietes, eine angemessene Anzahl an Zustellzonen gewährleistet.

Diesbezüglich verpflichtet sich die Italienische Post, dass bei gleichbleibender Organisationsstruktur und für den gesamten Zeitraum der vorliegenden Erneuerung, die Deckung des Personalbestands im Umfang von 373 Stellen mittels einer Abdeckung zu 110% durch dauerhaft angestelltes Personal, entsprechend 410 Personaleinheiten, gewährleistet wird. Des Weiteren wird die Italienische Post in Zeiten erhöhten Verkehrsaufkommens und um Ausfällen und / oder saisonbedingten Absenzen (Zusammenfallen von Urlauben etc.) entgegenzuwirken, befristet angestelltes Personal aufnehmen, um die Aufrechterhaltung des Zustelldienstes unter Einhaltung der festgelegten Standards zu gewährleisten.

Weiterhin vereinbaren die Parteien, dass in Folge der Einstellungen im Rahmen der Geltungsdauer der Erneuerung der derzeitige Personalstand von 63 Einheiten im Logistikzentrum Bozen – eine angemessene Dotierung zur Umsetzung der Tätigkeiten der Annahme, Verteilung, Transport und

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

manueller Verarbeitung der Post gewährleistet, vorbehaltlich etwaiger Änderungen der bestehenden Organisationsstruktur, die den Vertretern des Landes zeitlich angemessen und vorab mitgeteilt werden.

Die Italienische Post gewährleistet, dass die in der vorliegenden Erneuerung festgelegten Dienstleistungsstandards auch im Falle etwaiger Änderungen der staatlichen Organisationsstruktur eingehalten werden.

Abschließend verpflichtet sich die Italienische Post, auch zur Aufrechterhaltung der Qualitätsstandards für Kundinnen und Kunden in Bezug auf das Abholen von in den Postämtern registrierten Postsendungen, halbjährliche Kontrollen des Personal-Turn-Overs vorzunehmen, um die notwendige Anzahl der Nachbesetzungen zu bestimmen und folglich einen wirksamen Personaleinsatz auf dem Landesgebiet zu gewährleisten und erstattet den Vertretern der Autonomen Provinz Bozen innerhalb der Steuerungs-, Überwachungs- und Kontrollkommission gemäß Art. 5 der vorliegenden Erneuerung und den gebietsmäßig zuständigen Stellen über das Ergebnis dieser Kontrollen im ersten Trimester eines jeden Jahres Bericht,

b) die Italienische Post bringt in Absprache mit dem Land für jene Bürger, die einen entsprechenden Antrag stellen, für die Zustellung der Postsendungen eigene Postkästen an, die mit den Logos beider Parteien versehen werden, und sorgt für die entsprechende Instandhaltung,

c) zur Förderung der touristischen Entwicklung des Landesgebiets wird die Italienische Post in Absprache mit dem Land für die Leerung und jährliche Instandhaltung von 100 (hundert) hellblauen, für die Sammlung der internationalen Postsendungen bestimmten Postbriefkästen Sorge tragen, die mit den Logos beider Parteien versehen sind und neben den bereits vorhandenen roten Postbriefkästen angebracht werden,

d) die Italienische Post verpflichtet sich zur Eindämmung der Umweltbelastung im Land, eine auf die Grundsätze der Nachhaltigkeit ausgerichtete Umweltpolitik zu betreiben und den Postdienst zugunsten der Bevölkerung zu verbessern und zu gewährleisten, dass die Postsendungen von Absendern mit wesentlichen Mengen an Sendungen (Businesskunden), die vom Südtiroler Landesgebiet versandt und an Empfänger innerhalb der Landesgrenzen gerichtet sind, innerhalb des Landes bearbeitet werden,

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

sofern sie in Postbotenzonen unterteilt sind, wenn sie an die Städte Bozen, Meran oder Bruneck adressiert sind und nach Ortschaften, Postbotenzonen sowie nach alphabetischer Straßenfolge und numerischer Hausnummernfolge für alle anderen Ortschaften des Landes sortiert sind. Was hingegen die in den Postämtern des Landes Südtirol entgegengenommenen Sendungen der Endkunden und Familien betrifft, werden diese, falls an Empfänger innerhalb des Landes Südtirol adressiert, im Logistikzentrum der Stadt Bozen verteilt. Zu diesem Zweck leiten die Südtiroler Postämter die an Südtiroler Ortschaften gerichteten Postsendungen, die an den eigenen Schaltern entgegengenommen werden, separat weiter.

Des Weiteren erbringt die Italienische Post folgende Tätigkeiten:

- Anbringung der Logos der Italienischen Post und des Landes auf allen Postbriefkästen (in rot) im Landesgebiet,
- Stempelung der nicht beschriebenen Post, die aus den Leerungen der Postbriefkästen (in rot) anfällt, im Logistikzentrum der Stadt Bozen,
- Sammlung der nicht beschriebenen Post, die an Empfänger innerhalb des Landesgebietes gerichtet ist und aus den oben genannten Leerungen entstammt, wird – zusammen mit der Post aus den für internationale Sendungen vorgesehenen Postbriefkästen (hellblau) des Typs P1 und P4 – im Logistikzentrum der Stadt Bozen gesammelt,
- Sortierung der nicht beschriebenen Post, die aus den oben genannten Leerungen der Postbriefkästen herrührt, im Logistikzentrum Bozen, das die Sortierung der Sendungen vornimmt, die innerhalb des Landesgebietes versendet werden und die Verteilung und Versendung der schnellen nicht beschriebenen Post vornimmt, die ins Ausland und andere italienische Provinzen versendet wird, durch die Direktverbindung an das staatliche Logistiknetz der Italienischen Post am Flughafen-Drehkreuz von Brescia Montichiari,
- Sortierung der schnellen beschriebenen und nicht beschriebenen Post, die aus anderen Provinzen in das Landesgebiet gerichtet ist, im Logistikzentrum Bozen für die Einleitung der späteren Zustellung. Die Logistik wird durch die direkte Verbindung zum Flughafen-Drehkreuz von Brescia Montichiari gewährleistet.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

e) die Italienische Post verpflichtet sich, ebenfalls mit dem Ziel, die Umweltauswirkungen auf dem Landesgebiet zu verringern, 21 (einundzwanzig) umweltfreundliche Fahrzeuge für den Zustelldienst (davon 8 elektrische und 13 LPG betriebene) einzusetzen und diese gegen alte, in diesem Bereich verwendete Fahrzeuge, auszutauschen,

f) die Italienische Post trifft Maßnahmen zur Verbesserung der Abholung der als „nicht zugestellt“ registrierten Sendungen, indem sie mit der Steuerungs, Überwachungs- und Kontrollkommission einen Plan zur besseren Aufteilung der für die Sammlung dieser Sendungen bestimmten Zentren vereinbart, mit besonderem Bezug auf die Postämter, die nun alle zur Durchführung dieser Leistung ermächtigt werden,

g) zur Gewährleistung der wirtschaftlichen und sozialen Kohäsion in einem Gebiet mit besonderen Eigenschaften hat die die Italienische Post alle Postboten auf dem Landesgebiet mit Handheld-Geräten für die Erbringung der damit verbundenen Vor-Ort-Dienstleistungen, darunter die Annahme von Einschreiben, die Bezahlung von Rechnungen, die Aufladung von Karten und Mobiltelefonkarten und der Ankauf von einigen Postdiensten (wie z.B. vorfrankierte Dienste), ausgestattet,

Die Parteien einigen sich darauf, dass weitere Initiativen im Sinne von Art. 5 des Programmvertrages, deren Voraussetzungen und Bedingungen im Rahmen eigenständiger Abkommen festgelegt werden, ins Auge gefasst werden können, wie beispielsweise:

- Bereitstellung von technischen Lösungen zum Abbau des infrastrukturellen *Digital Divide* sowie Unterstützung und Betreuung der in peripheren Gebieten ansässigen oder betagteren Bevölkerung über das Netzwerk „Sportello Amico“,
- die Förderung der Nutzung von IT-Hilfsmitteln für die Abwicklung von Tätigkeiten in Zusammenhang mit den Postdiensten und anderen von der Italienischen Post angebotenen Diensten,
- Unterstützung und Betreuung der Bürger bei der Nutzung der von öffentlichen Verwaltungen und Privaten angebotenen Onlinedienste durch die eigene Infrastruktur,
- Erbringung von Dienstleistungen, Unterstützung und Betreuung von Unternehmen und öffentlichen Körperschaften, mit dem Ziel, das

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Landesgebiet und die Südtiroler Wirtschaft, auch im Tourismusbereich, aufzuwerten.

ARTIKEL 3

Bestimmungen zur Durchführung des Postdienstes

1. Innerhalb des 30. Januar eines jeden Bezugsjahres der gegenständlichen Erneuerung legt die Italienische Post dem Land Südtirol sowie zur Kenntnis dem Ministerium für wirtschaftliche Entwicklung und jedem Mitglied der Steuerungs-, Überwachungs- und Kontrollkommission laut Art. 5 dieser Erneuerung eine Erklärung über die Durchführung der Tätigkeiten gemäß vorhergehendem Artikel 2 Absatz 2 und fortfolgende, vor.
2. Unter dem Gesichtspunkt der Förderung der Integration der Südtiroler Wirtschaftsteilnehmer im nationalen, europäischen und globalen Kontext, der Wahrung der Beschäftigung und der Förderung der sozialen und wirtschaftlichen Kohäsion verpflichtet sich die Italienische Post, die derzeitige Anzahl der auf dem Südtiroler Landesgebiet liegenden Postämter beizubehalten und, in jedem Fall nicht herabzusetzen. Etwaige Änderungen in der territorialen Verteilung der Ämter zwischen den einzelnen Gemeinden innerhalb des Landesgebiets müssen auf jeden Fall mit dem Land vereinbart werden.

ARTIKEL 4

Personal und Beziehungen zu den Nutzern

1. Bei der Rekrutierung und der Aufnahme des eigenen, mit der Ausübung des universalen Postdienstes für das Land Südtirol betrauten Personals, verpflichtet sich die Italienische Post, den Angehörigen der verschiedenen Sprachgruppen die Einhaltung der Bestimmungen gemäß Dekret des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670, in geltender Fassung sowie der entsprechenden Durchführungsbestimmungen zu gewährleisten, insbesondere des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung.
2. Gemäß den im ersten Absatz dieses Artikels angeführten Bestimmungen verpflichtet sich die Italienische Post, bei der Ausübung des postalischen

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Universaldienstes auf dem Südtiroler Landesgebiet das Recht der Verbraucher auf den Gebrauch ihrer Muttersprache zu gewährleisten.

3. Die Italienische Post wird einen eigenen Verantwortlichen / eine eigene Verantwortliche beauftragen, die Umsetzung der Vereinbarung auf dem gesamten Landesgebiet sicherzustellen und die operative Koordinierung der in die Verteilungs- und Zustellprozesse eingebundenen Personalressourcen zu gewährleisten, mit dem Ziel, unter Berücksichtigung der Prozeduren des Unternehmens die Qualitätsstandards und die entsprechende Pünktlichkeit der Leistungen zu erreichen. Es wird vereinbart, dass der Dienstsitz des Verantwortlichen / der Verantwortlichen in der Stadt Bozen angesiedelt wird.
4. Die Parteien kommen überein, dass:
    a) der Verantwortliche / die Verantwortliche für die Personalressourcen im Land Südtirol eine unmittelbare Einflussnahme in Bezug auf die Tätigkeiten im Bereich des Personalmanagements sowohl für die Zweigstelle in Bozen als auch für die sich auf dem Landesgebiet befindenden Bereiche Post, Kommunikation und Logistik ausübt. Aufgrund der besonderen lokalen Begebenheiten und vorbehaltlich des derzeitigen Personalstandes, kann sich der Südtiroler Personalverantwortliche / die Südtiroler Personalverantwortliche direkt mit den zentralen Personal- und Organisationsabteilungen über außerordentliche Themenbereiche und/oder relevante Bereiche und das Personal - Recruitment austauschen, um die Einhaltung der Bestimmungen zur Durchführung des Südtiroler Autonomiestatuts zu gewährleisten.
    b) die Italienische Post teilt dem Land jährlich, bis zum 30. November, die Jahresplanung der Maßnahmen (beispielsweise Anpassungen im Bereich Sicherheit, Infrastrukturen, Zugänge für Menschen mit Beeinträchtigung und Bankomatgeräten) mit, die in den Postämtern und Verteilerzentren geplant sind.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

ARTIKEL 5

Steuerungs-, Überwachungs- und Kontrollkommission

1. Innerhalb von 30 Tagen ab Unterzeichnung der vorliegenden Erneuerung wird eine eigene Steuerungs-, Überwachungs- und Kontrollkommission eingesetzt, die:

a) die Planung der in der vorliegenden Erneuerung festgelegten Tätigkeit im Land Südtirol fortlaufend überwacht. Zu diesem Zweck erhält und überprüft die Kommission jegliche hierfür erforderlichen Unterlagen,

b) die in die Art. 3 der vorliegenden Erneuerung vorgesehene Erklärung prüft und den tatsächlichen Fortschritt der Tätigkeiten mit Bezug auf jedes von der vorliegenden Erneuerung vorgesehene Jahr bescheinigt,

c) die technischen Unterlagen für die verschiedenen von der Erneuerung vorgesehenen Tätigkeiten ausarbeitet, einschließlich der Dienstleistungsstandards sowie etwaiger Pönalen für grobe Mängel bei der Ausübung der Dienste,

d) Auslegungsfragen in Bezug auf die Ausführung der Dienste der vorliegenden Erneuerung beilegt.

e) sich zusammenfindet, wenn die Höchstgrenze der Sendungen, die an die sog. „zone a terra“ gerichtet sind und in der Anlage 4 der vorliegenden Erneuerung festgelegt ist, überschritten werden sollte, um unter Berücksichtigung der Umstände des Einzelfalles sachgerechte Lösungen vorzubringen, die die Ansprüche des Landes, der Italienischen Post und der Verleger in Einklang bringen. In diesem Fall können Vertreter der Verleger des Landesgebietes in den Kommissionssitzungen angehört werden.

2. Die Kommission besteht aus drei Vertreter des Landes und drei Vertreter der Italienischen Post, die in der Folge von den Parteien ernannt werden. Jedes Kommissionsmitglied kann bei Bedarf für die Teilnahme an den einzelnen Sitzungen ein Ersatzmitglied bestimmen.

3. Die Sitzungen der Kommission, von denen ein entsprechendes Protokoll verfasst wird, werden alle 3 Monate (drei) abgehalten und die im Zuge der Arbeit entstehenden Kosten gehen zu Lasten der Parteien, wobei jede die Kosten für die eigenen Vertreter übernimmt.

4. Die Italienische Post stellt die Zurverfügungstellung des Dienstes „Schreib` uns“ in zwei der Landessprachen, Deutsch und Italienisch, sicher, um die Mitteilung

etwaiger Missstände und / oder ein schlechtes Funktionieren der Zustellung der in dieser Erneuerung vorgesehenen Produkte zu ermöglichen, wie in den entsprechenden Durchführungsbestimmungen zum Autonomiestatut vorgesehen. Der zweisprachige Dienst muss bis zum 31.12.2021 in Betrieb genommen worden sein.

5. Die Italienische Post verpflichtet sich des Weiteren, der Kommission halbjährlich einen zusammenfassenden Bericht bezüglich der eingegangenen Beschwerden zu den in der Erneuerung vorgesehenen Zustelldiensten zu übermitteln. Der Betrieb verpflichtet sich darüber hinaus, zeitnah Informationen und Erklärungen zu etwaigen vom Land aufgezeigten Missständen zur Verfügung zu stellen.

ARTIKEL 6
Ausgleichszahlungen

1. Zusätzlich zu jenem Betrag, den das Land Südtirol dem Staat jährlich aufgrund der in den Prämissen angeführten Bestimmungen überweist, verpflichtet sich das Land, als Ausgleichszahlung für die Erfüllung der von der vorliegenden Erneuerung vorgesehenen Verpflichtungen folgende Beträge an die Italienische Post zu überweisen, die nach dem Verfahren und den Parametern gemäß Anlagen 2 und 3 berechnet werden und zum Zweck der Vorbeugung und Rückforderung etwaiger Überkompensationen den dort beschriebenen Kontrollen unterzogen werden:

- Für den ergänzenden Zustelldienst der Tageszeitungen / Lokalzeitungen sowie für die schnellen Sendungen im J+1-Standard (Einschreiben 1, schneller Paketversand und Post 1) an den von den neuen Zustellungsmodalitäten an alternierenden Tagen nicht vorgesehenen Wochentagen und Ortschaften (von Montag bis Freitag) gemäß Art. 2 Absatz 3 Buchstabe a) 3.163.378,00 € im Jahr,
- Für die Zustellung der Tageszeitungen / Lokalzeitungen sowie für die schnellen Sendungen (Einschreiben 1, schneller Paketversand im J+1-Standard) an Samstagen gemäß Art. 2 Absatz 3 Buchstabe a) 1.658.845,00 € im Jahr,
- für die Installierung, Personalisierung und Instandhaltung der im vorhergehenden Artikel 2 Absatz 3 Buchstabe b) angeführten Postkästen

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

211,00 € für die Installierung und 106,00 € für die Instandhaltung pro Installierungs- oder Instandhaltungsmaßnahme,

- für die ordentliche Instandhaltung und die Entleerung der im vorhergehenden Artikel 2 Absatz 3 Buchstabe c) angeführten hellblauen Postbriefkästen einen jährlichen Betrag von 892,00 € pro Postbriefkasten pro Jahr,
- für die Bearbeitung der Postsendungen innerhalb des Landes Südtirol gemäß vorhergehenden Artikel 2 Absatz 3 Buchstabe d) 1.194.642,00 € jährlich,
- für den Zugang zum WiFi-Netz in allen Postämtern jener Gemeinden im Landesgebiet, die nicht als kleine Gemeinden eingestuft sind, eine jährliche Gebühr in Höhe von 7.558,00 €.

2. Die obgenannten Beträge unterliegen der MwSt. zum Normalsatz.

3. Die entsprechende Zahlung wird innerhalb von 30 Tagen ab Erhalt der von der Italienischen Post nach der Erbringung der Tätigkeiten ausgestellten Jahresrechnungen und auf jeden Fall nach vorheriger Erklärung über die tatsächlich durchgeführten Tätigkeiten vorgenommen.

Die Zahlung der Ausgleichzahlungen, die sich aus der vorliegenden Erneuerung im Jahr 2021 ergeben, bezieht sich ausschließlich auf jene Dienste, die die Italienische Post im zweiten Halbjahr des Jahres erbracht hat. Die Rechnungen der Folgejahre 2022 und 2023 werden für den Ganzjahreszeitraum ausgestellt.

4. Zur Ausübung ihrer Überwachungs- und Kontrollfunktion hat die Kommission zu allen erforderlichen Informationen und Unterlagen zu jeder Zeit Zugang, vorbehaltlich der zeitnahen Ankündigung. Die Kontrolle von Seiten der Kommission erfolgt in der Regel jährlich und auf alle Fälle mindestens einmal alle drei Jahre.

5. Die Rechnungen werden von der Italienischen Post in elektronischer Form und in Übereinstimmung mit den im Gesetzesdekret vom 24. April 2014, Nr. 66, beschriebenen Voraussetzungen vorgelegt. Die Art und Weise der Rechnungsstellung und Bezahlung werden im Detail im Rahmen der Tätigkeiten der im vorhergehenden Art. 5 genannten Kommission festgelegt.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

ARTIKEL 7

Verantwortung

1. Die Italienische Post ist direkt für alle Schäden und Zwischenfälle jedweder Art, die Dritten im Laufe der Leistungserbringung entstehen, verantwortlich, unabhängig von den Gründen und unter der Voraussetzung, dass sie im Falle von Unglücken oder Unfällen für den Ersatz des gesamten Schadens ohne Anrecht auf Rückerstattungen sorgen muss und sich darüber hinaus verpflichtet, das Land von jeglicher Haftung zu entbinden und es gegenüber jeglichem Schadensersatzanspruch zu entschädigen, der von Seiten Dritter erhoben wird.

ARTIKEL 8

Nachverfolgbarkeit der Finanzflüsse

1. Die Parteien sind an die Verpflichtungen in Bezug auf die Nachverfolgbarkeit der Finanzflüsse laut Art. 3 des Gesetzes vom 13. August 2010, Nr. 136, in geltender Fassung, gebunden.
2. Die Italienische Post ist verpflichtet, innerhalb ihrer Buchhaltung eine eigene, ausschließlich für die von der Erneuerung vorgesehenen Tätigkeit bestimmte Kostenstelle zu führen. Innerhalb dieser Kostenstelle müssen die Ausgaben und Einnahmen ordnungsgemäß verbucht und mittels kohärenter, begründeter und klar definierter Buchhaltungsprinzipien zugewiesen werden.

ARTIKEL 9

Zuständiger Gerichtsstand

1. Die Parteien verpflichten sich zur gütlichen Beilegung aller im Zuge der Anwendung der vorliegenden Erneuerung auftretenden Streitpunkte.
2. Für den Fall, dass kein Einvernehmen zu Stande kommt, ist für alle Streitpunkte betreffend die Interpretation, die Gültigkeit, die Wirksamkeit, die Ausführung oder die Auflösung der vorliegenden Vereinbarung der Gerichtsstand in Rom zuständig.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

ARTIKEL 10

Verweis

1. Für alle von der vorliegenden Erneuerung nicht vorgesehenen Sachverhalte wird auf die europäische, staatliche und Landesgesetzgebung im Postbereich verwiesen.
2. Im Falle der Änderung des staatlichen, europäischen und des Landesrechts im Gültigkeitszeitraum, verpflichten sich die Parteien zur entsprechenden Anpassung der Erneuerung. Beide Vertragsparteien erklären sich damit einverstanden, dass die Erbringung des ergänzenden Zustelldienstes der Tageszeitungen / Lokalzeitungen an den von den neuen Zustellungsmodalitäten an alternierenden Tagen nicht vorgesehenen Wochentagen und Ortschaften (samstags ausgenommen) und die Zahlung der entsprechenden Ausgleichssummen zu Lasten des Landes im Falle der Aufgabe des Zustellungsmodells als beendet zu betrachten sind.

ARTIKEL 11

Steuern und Gebühren

1. Die vorliegende Erneuerung unterliegt der Registrierung nur bei Verwendung im Sinne von Art. 5 Absatz 2 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. April 1986, Nr. 131.

Die Kosten für die Registrierung gehen in diesem Fall zu Lasten der anfragenden Vertragspartei.

ARTIKEL 12

Gültigkeitsdauer

1. Die vorliegende Erneuerung bezieht sich auf den Dreijahreszeitraum 2021 – 2023. Sie ist vom 01. Juli 2021 bis zum 31. Dezember 2023 gültig und wirksam.
2. Die vorliegende Erneuerung kann unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von mindestens 6 Monaten im Falle von grober und wiederholter Nichteinhaltung oder im Falle eines nachträglich aufgetretenen und begründeten Mangels an öffentlichem Interesse von Seiten der Parteien aufgelöst werden.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

ARTIKEL 13

Durchführungsvereinbarungen

Die Parteien vereinbaren, dass die Regelung etwaiger Zusatzleistungen zu jenen, die in der vorliegenden Erneuerung bereits vorgesehen sind, nach separaten Verhandlungen zwischen den Parteien, im Falle eines Einvernehmens der Parteien mittels Abschluß separater Durchführungsvereinbarungen, erfolgt.

ARTIKEL 14

Vollziehbarkeit

Die vorliegende Erneuerung wird der Garantiebehörde für Kommunikation, dem Ministerium für wirtschaftliche Entwicklung sowie dem Wirtschafts- und Finanzministerium für jedwede weitere Verfügung übermittelt.

ARTIKEL 15

Mitteilungen an die Öffentlichkeit

Die Parteien verpflichten sich, Presseaussendungen oder öffentliche Bekanntmachungen jeglicher Natur bezüglich der von der vorliegenden Erneuerung behandelten Sachverhalte einverständlich auszuführen, mit Ausnahme jener, die vom Gesetz vorgesehen sind oder der Erfüllung von rechtlichen Bestimmungen dienen. Sofern möglich, teilt dies jede Partei der anderen rechtzeitig mit.

ARTIKEL 16

Mitteilungen

1. Jegliche auf die vorliegende Erneuerung bezogene Mitteilungen müssen mittels zertifizierter elektronischer Post an die folgenden Adressen erfolgen:

für das Land Südtirol

Generalsekretariat des Landes

adm@pec.prov.bz.it

und zur Kenntnis an die Abteilung Präsidium

praesidium.presidenza@pec.prov.bz.it

für die Italienische Post

poste@pec.posteitaliane.it

ARTIKEL 17

Gesetzlicher Rahmen und Schlussbestimmungen

1. Die vorliegende Erneuerung unterliegt der italienischen Gesetzgebung.
2. Die Parteien erkennen an, dass die vorliegende Erneuerung einschließlich all ihrer Klauseln verhandelt wurde und demnach nicht in den Anwendungsbereich der Artikel 1341 und 1342 des Zivilgesetzbuches fällt.
3. Die vorliegende Erneuerung wurde in zwei Exemplaren ausgefertigt, von denen eines für das Land und eines für die Italienische Post vorgesehen ist.

ARTIKEL 18

Verarbeitung personenbezogener Daten

1. Im Sinne und für die Wirkungen der Datenschutz-Grundverordnung Nr. 2016/679 betreffend „Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (Datenschutz-Grundverordnung)“, verpflichten sich die Parteien, sich gegenseitig zu informieren und alles zu unternehmen, so dass alle entsprechenden personenbezogenen Daten, die unmittelbar von den Parteien erhoben werden und der automatisierten oder gewöhnlichen Verarbeitung unterliegen, wie auch immer mit dem vorliegenden Schriftstück zusammenhängen und für Verwaltungszwecke in Bezug auf selbigen verwendet werden.

Die Datenübermittlung ist aus den vorab genannten Gründen nötig und ohne das Vorliegen dieser Gründe teilweise oder gänzlich unmöglich.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

ARTIKEL 19

Schlussbestimmung

1. Die Parteien einigen sich darauf, dass die etwaige Unwirksamkeit einzelner Bestimmungen der vorliegenden Erneuerung die Wirksamkeit derselben nicht beeinträchtigt und verpflichten sich, die genannte Unwirksamkeit durch einfache Nichtanwendung der betreffenden Vertragsbestimmung zu beheben.

Anlagen:

1. **Anlage 1:** Bestimmungen zur Festlegung des Anteils der staatlichen Ausgleichszahlung für die Erbringung des öffentlichen Dienstes im Zuständigkeitsbereich des Landes Südtirol
2. **Anlage 2:** Technisch-wirtschaftliche Anhaltspunkte zur Erbringung der Dienste durch die Italienische Post, die Teil der ergänzenden Dienstleistungen gemäß Art. 2.3 Buchstabe a der vorliegenden Erneuerung sind
3. **Anlage 3:** System der Ausgleichszahlungen und Parameter zur Errechnung, Kontrolle und Revision.
4. **Anlage 4:** Organisation der Sendungen in die sogenannten „zone a terra“
5. **Anlage 5:** Bestimmungen betreffend den außerordentlichen Anti-Mafia-Plan gemäß Gesetz vom 13. August 2010, Nr. 136, in geltender Fassung.

Gelesen, genehmigt und unterzeichnet

Für die Autonome Provinz Bozen – Südtirol

Arno Kompatscher

Für die Italienische Post

Matteo del Fante

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

ALLEGATO A

RINNOVO DELLA CONVENZIONE

sottoscritta il 05 aprile 2017 per la "*determinazione dei costi di funzionamento del servizio di spedizione e di recapito sul territorio provinciale a carico della Provincia autonoma di Bolzano nonché per la determinazione e finanziamento di obblighi di servizio pubblico aggiuntivi al servizio postale universale*"

CIG: 8808063387

TRA

la Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige (codice fiscale 00390090215), di seguito indicata anche come "Provincia", nella persona di Arno Kompatscher, nella sua qualità di Presidente della Provincia pro tempore,

E

Poste Italiane S.p.A., (codice fiscale 97103880585), di seguito denominata anche "Poste Italiane", con sede legale in Roma, nella persona di Matteo del Fante, nella sua qualità di Amministratore Unico e Direttore generale pro tempore;

di seguito denominati anche "parti".

****

Visto l'accordo sottoscritto in data 30 novembre 2009 tra lo Stato, le Province autonome di Trento e Bolzano e la Regione Trentino-Alto Adige, in seguito denominato *"Accordo di Milano"*, che stabilisce, nell'ambito del processo di attuazione del federalismo fiscale, che la Provincia autonoma di Bolzano, a decorrere dall'anno 2010, assuma, tra l'altro, gli oneri riferiti al servizio di spedizione e recapito postale nell'ambito del territorio;

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Visto il comma 123 dell'art. 2 della legge 23 dicembre 2009, n. 191 (legge finanziaria 2010), che specifica che la Provincia autonoma di Bolzano assume i costi relativi al servizio di spedizione e recapito postale nell'ambito del territorio provinciale e il comma 125, secondo cui, fino all'emanazione delle norme di attuazione che disciplinano l'esercizio delle funzioni delegate di cui ai commi 122, 123 e 124, lo Stato continua a esercitare le predette funzioni, ferma restando l'assunzione degli oneri a carico delle Province autonome di Trento e di Bolzano, a decorrere dal gennaio 2010;

Vista la legge 23 dicembre 2014, n. 190, ed in particolare l'art. 1, comma 274, che ha previsto che, a partire dal periodo regolatorio successivo a quello 2012 - 2014, il contratto di programma stipulato tra il Ministero dello sviluppo economico e il fornitore del servizio postale universale abbia durata quinquennale e ha stabilito che il relativo onere a carico delle finanza pubblica è fissato nell'importo massimo di 262,4 milioni di euro a decorrere dall'anno 2015, cui si provvede nell'ambito delle risorse previste a legislazione vigente allo scopo finalizzate e tenuto conto del fatto che la percentuale di incidenza sul territorio della Provincia di Bolzano della rete del servizio postale universale era ed è ancora pari all'1,22% della complessiva rete di recapito;

Visti gli artt. 3 e 23 del decreto legislativo 22 luglio 1999, n. 261, in base ai quali Poste Italiane è fornitore del servizio postale universale in Italia ed in particolare il comma 11, lettera a) dell'art. 3, ove si stabilisce che il fornitore del servizio universale è "*designato nel rispetto del principio di trasparenza e non discriminazione e proporzionalità. La designazione è effettuata sulla base dell'analisi dei costi del servizio universale nonché dei seguenti criteri: a) garanzia della continuità della fornitura del servizio universale, in considerazione del ruolo da questo svolto nella coesione economica e sociale; b) redditività degli investimenti; c) struttura organizzativa dell'impresa; d) stato economico dell'impresa nell'ultimo triennio; e) esperienza di settore; f) eventuali pregressi rapporti con la pubblica amministrazione nel settore specifico , con esito positivo";*

Visto il Contratto di programma 2020 - 2024 sottoscritto tra il Ministero dello Sviluppo economico e Poste italiane S.p.A., che regola i rapporti tra lo Stato e la Società per la

2

fornitura del servizio postale universale e attribuisce a Poste Italiane una funzione di coesione economico sociale. In particolare, ai sensi dell'art. 5 "*la Società, anche tenuto conto del perseguimento di obiettivi di coesione sociale ed economica nonché di evoluzione di natura tecnologica connessi al cambiamento delle esigenze degli utenti di cui al presente articolo, si impegna a valutare eventuali iniziative ……., finalizzate al rafforzamento dell'offerta complessiva dei servizi in specifici ambiti territoriali, anche al fine di valorizzare la capillarità degli uffici postali…";*

Considerato che in data in data 05 aprile 2017 Poste Italiane e la Provincia hanno sottoscritto una convenzione (di seguito "***Convenzione***"), in applicazione dell'art. 2, comma 123, della legge 23 dicembre 2009, n. 191, con la quale la Provincia e rispettivamente Poste Italiane hanno assunto:

- ✓ il finanziamento sostenuto dallo Stato per il servizio postale universale di spedizione e recapito nell'ambito del territorio provinciale per un importo di € 3.200.00,00 annui in ragione dell'incidenza della rete postale pubblica del territorio provinciale (1,22%) rispetto alla rete complessiva di recapito di Poste Italiane;
- ✓ obblighi di servizio pubblico aggiuntivi a carico di Poste Italiane volti ad integrare il servizio postale universale nell'ambito provinciale garantendo, in particolare: i) un servizio di recapito integrativo di Quotidiani / Giornali locali su tutto il territorio di riferimento con frequenza giornaliera, anche nella giornata del sabato; ii) l'installazione e la manutenzione di specifiche cassette destinate al recapito degli invii con i reciproci loghi e di 100 cassette di colore azzurro; iii) l'installazione di locker e relativa manutenzione; iv) specifiche modalità di lavorazione della corrispondenza nell'ambito della Provincia tramite il centro logistico della città di Bolzano; v) l'introduzione di mezzi ecologici,; vi) un piano per la migliore articolazione dei centri deputati al ritiro degli invii inesitati; vii) la disponibilità del Wifi presso gli UP; viii) la dotazione di palmari ai portalettere per lo svolgimento dei connessi servizi a domicilio; ix) una vasta gamma di prodotti filatelici;

Considerato che in data 08 gennaio 2019 Poste Italiane e la Provincia, in applicazione dell'art. 13 della Convenzione, hanno sottoscritto un atto integrativo inerente una serie di attività da svolgersi presso l'apposito centro logistico di Poste Italiane sito a Bolzano

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

prevedendo altresì che la remunerazione delle stesse fosse effettuata mediante l'importo annuo, originariamente destinato all'offerta di prodotti filatelici (cfr. art. 2.3 lettera j);

Considerato che in data 29 maggio 2020 Poste Italiane e la Provincia, in applicazione dell'art. 13 della Convenzione, hanno sottoscritto un ulteriore atto integrativo avente ad oggetto la proroga della convenzione fino al 31 dicembre 2020 nonché la modifica e l'integrazione di alcuni articoli della Convenzione con specifico riferimento agli ulteriori servizi di recapito veloce in j+1 anche nella giornata del sabato;

Considerato che nelle more della sottoscrizione del rinnovo della predetta Convenzione le Parti hanno congiuntamente deciso di prorogare – alle stesse condizioni – l'esecuzione dei servizi in essere per ulteriori sei mesi dalla suddetta scadenza;

Considerato che la Provincia**,** nell'ambito del servizio integrativo previsto dalla Convenzione, per garantire la consegna di almeno il 98% dei Quotidiani / Giornali Locali in tempo utile, ha richiesto a Poste Italiane e agli editori di adottare e formalizzare in appositi accordi, modalità operative che abilitino pro futuro il recapito a cura di questi ultimi delle copie destinate ad aree soggette ad eventuali indisponibilità temporanea al recapito da parte di Poste Italiane stessa (c.d. zone a terra);

Considerato che dall'osservazione a lungo termine dei flussi postali nella Provincia di Bolzano risulta che una parte molto consistente della posta spedita ha come destinazione lo stesso territorio provinciale ed è pertanto da considerarsi nell'interesse comune la definizione di specifici obblighi di servizio pubblico al fine di mettere in pratica un meccanismo efficace ed efficiente di gestione del traffico postale nella suddetta Provincia;

Considerato che di tali obblighi di servizio pubblico, in parte incrementali ed in parte integrativi al servizio postale universale, può essere incaricato solo il fornitore del servizio universale, non esistendo soluzioni alternative praticabili, anche al di fuori del territorio italiano, per motivi tecnici legati ai requisiti specifici di interoperabilità che

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

devono essere soddisfatti per garantire il funzionamento di tali servizi incrementali, posto che la compensazione prevista per tali obblighi non sarebbe sufficiente ad una gestione indipendente dalla rete del servizio universale, tenuto conto dell'assenza di economie di scala e sinergie di cui invece beneficia il fornitore del servizio postale universale;

Ritenuto pertanto che, ai sensi del Codice degli appalti (art. 63, comma 2, lettera b) del decreto legislativo 18 aprile 2016, n.50), l'unico operatore economico oggettivamente in grado di assumere gli obblighi di servizio pubblico incrementali è Poste Italiane;

Constatato che il Decreto del Ministero dello Sviluppo Economico del 31 maggio 2017, n. 115, denominato "Regolamento recante la disciplina per il funzionamento del Registro nazionale degli aiuti di Stato, ai sensi dell'art. 52, comma 6, della legge 24 dicembre 2012, n. 234 e successive modifiche e integrazioni" regolamenta l'adempimento degli obblighi di registrazione degli aiuti individuali nell'apposito Registro nazionale prima della concessione dell'aiuto e di indicazione dei codici identificativi da questo attribuiti nei provvedimenti di concessione ed erogazione dell'aiuto;

Constatato che l'aiuto risulta compatibile ai sensi della decisione della Commissione Europea del 20 dicembre 2011, riguardante l'applicazione delle disposizioni dell'art. 106, paragrafo 2, del Trattato sul funzionamento dell'Unione Europea agli aiuti di Stato sotto forma di compensazione degli obblighi di servizio pubblico, concessi a determinate imprese incaricate della gestione di servizi di interesse economico generale, ed è identificato dal Codice Aiuto RNA – CAR n. 18731;

Constatato che è stato acquisito il Codice Concessione RNA – COR n. …… rilasciato dal registro nazionale aiuti di Stato, di cui al Decreto del Ministero dello Sviluppo Economico del 31 maggio 2017, n. 115, che identifica univocamente l'aiuto compatibile come da decisione della Commissione Europea del 20 dicembre 2011, riguardante l'applicazione delle disposizioni dell'art. 106, paragrafo 2, del Trattato sul funzionamento dell'Unione Europea agli aiuti di Stato sotto forma di compensazione degli obblighi di

servizio pubblico, concessi a determinate imprese incaricate della gestione di servizi di interesse economico generale;

TUTTO CIÒ PREMESSO
SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

ARTICOLO 1
Valore delle premesse e degli allegati

1. Le premesse e gli allegati costituiscono parte integrante e sostanziale del presente atto (di seguito denominato "Rinnovo").

ARTICOLO 2
Oggetto, livello di servizio e penali

1. Il presente Rinnovo, riferito al periodo 1° luglio 2021 – 31 dicembre 2023, disciplina le modalità con le quali la Provincia di Bolzano – sulla base della Legge Finanziaria del 2010 citata in premessa e della determinazione dell'onere del servizio universale come stabilito nel Contratto di Programma tra lo Stato e Poste Italiane e nella Legge Finanziaria del 2015 – assume il finanziamento sostenuto dallo Stato per il servizio postale universale di spedizione e recapito postale nell'ambito del territorio provinciale, quantificato in € 3.200.000,00 annui in ragione dell'incidenza della rete postale pubblica del territorio provinciale rispetto alla rete complessiva di recapito di Poste Italiane (cfr. l'Allegato 1 del presente Rinnovo dove è esplicitata la disciplina adottata per la definizione della quota della compensazione statale a copertura dell'onere del servizio universale di competenza della Provincia di Bolzano).

Tale importo costituisce la somma che verrà scontata dal concorso alla finanza pubblica posto a carico della Provincia dall'art. 2, comma 107 della legge 23 dicembre 2009 n. 191.

Il suddetto importo è versato dalla Provincia di Bolzano all'entrata del bilancio dello Stato sul capo X, capitolo n. 3465 "Rimborsi e concorsi diversi dovuti dagli Enti territoriali" – art. 1.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Sono fatti salvi gli effetti delle verifiche dell'Agcom in ordine alla quantificazione del costo netto del servizio postale universale e la conseguente eventuale rideterminazione dell'importo di cui sopra.

Gli oneri aggiuntivi derivanti da altre disposizioni del presente Rinnovo restano esclusivamente a carico della Provincia che provvederà a versarli direttamente a Poste Italiane.

2. Il rinnovo che disciplina l'assunzione degli oneri del servizio universale a carico della Provincia di Bolzano regola altresì gli obblighi di servizio pubblico aggiuntivi a carico di Poste Italiane volti ad integrare il servizio postale universale nell'ambito provinciale garantendo, in particolare, ulteriori modalità di raccolta e recapito degli invii postali agli abitanti delle zone rurali e montane, nonché misure organizzative in grado di soddisfare le specifiche esigenze territoriali. La compensazione di detti obblighi, in conformità alle disposizioni di legge vigenti, sarà a carico della Provincia.

3. Nello specifico, ed in esecuzione del Rinnovo, le Parti prevedono quanto segue:

a) in considerazione dell'evoluzione dello scenario normativo europeo e nazionale di riferimento, anche in relazione alla possibile diversa rimodulazione delle modalità di recapito, Poste Italiane e la Provincia concordano che la consegna di Quotidiani / Giornali Locali su tutto il territorio provinciale continuerà ad essere effettuata con frequenza giornaliera, dal lunedì al sabato, secondo gli standard di servizio previsti dalla documentazione tecnica pubblicata sul sito web di Poste Italiane, fatto salvo l'obiettivo di rapidità del servizio di recapito integrativo dei Quotidiani e dei Giornali Locali di seguito dettagliato.

Poste provvederà altresì alla consegna quotidiana degli invii postali con livelli di servizio in J+1 (raccomandata 1, pacchi veloci, Posta 1) dal lunedì al sabato, ad eccezione della Posta1 che sarà recapitata sino alla giornata del venerdì. Il recapito degli invii postali con livello di servizio in J+1 sarà effettuato nel rispetto degli obiettivi e degli standard di servizio definiti, per ciascun servizio, dalla Carta del servizio universale e dalla Carta dei servizi postali disponibili sul sito web di Poste Italiane.

Resta confermato che la consegna degli invii postali con livello di servizio in J+1, diversi dai Quotidiani / Giornali Locali, continuerà ad essere effettuata senza ulteriori costi a carico della Provincia e con addebito integrale del prezzo al

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

mittente. Resta confermato, inoltre, che il servizio editoriale “Periodici” e tutti gli invii postali con livello di servizio maggiore di J+1 continueranno ad essere esclusi dal perimetro di applicazione della Convenzione.

Nell’ambito del servizio di recapito integrativo dei Quotidiani e dei Giornali Locali, il relativo obiettivo di rapidità viene fissato a J+0 per il 98% medio annuo delle copie correttamente affidate a Poste Italiane per il recapito, conformemente a quanto previsto dalla documentazione tecnica pubblicata sul sito web di Poste Italiane e dal presente Rinnovo. Il mancato conseguimento dell’obiettivo del 98% medio annuo per la consegna dei Quotidiani / Giornali locali, nonché il mancato raggiungimento dell’obiettivo di prodotto per ogni servizio referito agli invii veloci in J+1 (raccomandata 1, pacchi veloci e Posta 1) comporta l’applicazione di una penale a carico di Poste Italiane ed in favore della Provincia di € 30.000,00 (trentamila/00) per ogni punto percentuale di scostamento tra obiettivo e risultato, fatti salvi il caso fortuito e le cause di forza maggiore.

La valutazione sul raggiungimento dei livelli di servizio avviene in sede di riunione della Commissione di indirizzo, vigilanza e controllo di cui all’art. 5 del presente Rinnovo ed in base alla dichiarazione di Poste Italiane attestante l’effettiva esecuzione delle attività. L’eventuale scostamento dalla percentuale di consegna del 98% e degli altri standard di prodotto previsti sopra deve essere contestato per iscritto dalla Provincia alla Società, la quale potrà, a sua volta, far pervenire eventuali controdeduzioni / documentazione in ordine alle contestazioni sopra riportate.

Nell’ipotesi in cui le ragioni dedotte da Poste Italiane non vengano valutate positivamente e/o vengano ritenute insufficienti a giustificare la mancanza di qualità contestata, la Provincia potrà applicare la penale di cui sopra.

Poste Italiane garantisce inoltre, in tutti i 116 Comuni della Provincia la consegna dei Quotidiani / Giornali Locali, secondo lo standard di servizio sopra indicato, entro le ore 13.00 di ciascun giorno (dal lunedì al sabato).

Tenuto conto dell’esigenza rappresentata dalla Provincia di garantire all’utenza un servizio di recapito integrativo con consegna in tempo utile di almeno il 98% dei Quotidiani / Giornali Locali, Poste Italiane si impegna a collaborare con gli

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

editori allo scopo di gestire il recapito dei suddetti invii diretti nelle “zone a terra” secondo il processo di cui all’ all’allegato 4).

Tale processo verrà formalizzato anche nei separati accordi con gli editori, che regoleranno le modalità di corretto affidamento del prodotto e prevedranno il riconoscimento, in favore di questi ultimi, di specifiche e autonome penali con le modalità, i termini e nei limiti ivi riportati.

Al fine di dare esecuzione a quanto sopra indicato ed alle richieste della Provincia, le Parti prendono atto che Poste Italiane ha attuato un potenziamento organizzativo – con l’attribuzione di 19 (diciannove) articolazioni aggiuntive nonché l’anticipazione degli orari di lavoro delle articolazioni di base e delle linee business – che garantisce un adeguato numero di zone di recapito, tenuto conto delle particolarità geografiche e climatiche del territorio.

A tal fine Poste Italiane si impegna a garantire, ad invarianza dell’attuale modello organizzativo, per tutto il periodo di vigenza del presente Rinnovo, la copertura del fabbisogno organico delle 373 articolazioni attraverso una percentuale pari al 110% mediante personale stabile, corrispondente a 410 unità; inoltre, con riferimento ai periodi caratterizzati da particolari incrementi di traffico e per far fronte alle esigenze sostitutive e/o connesse alla stagionalità (concentrazione di ferie, ecc.) Poste Italiane farà ricorso a personale a tempo determinato al fine di garantire la funzionalità del servizio di recapito nel rispetto degli standard previsti.

Inoltre, le Parti convengono che, a seguito degli inserimenti effettuati nel periodo di vigenza del Rinnovo, l’attuale dimensionamento di 63 unità nel Centro logistico di Bolzano assicura - salvo modifiche relative al modello organizzativo in essere di cui verrà data adeguata e preventiva informativa ai rappresentanti della Provincia - un adeguato presidio delle attività di accettazione, smistamento, trasporto e lavorazioni manuali della posta.

Poste Italiane garantisce che, anche a seguito di eventuali modifiche al modello organizzativo nazionale, saranno garantiti i livelli di servizio definiti dal presente Rinnovo.

Infine anche con l’obiettivo di migliorare la qualità del servizio reso alla clientela relativamente al ritiro della corrispondenza registrata presso gli UP, Poste Italiane assume l’impegno di verificare con cadenza semestrale la dinamica del turn over

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

al fine di individuare il numero di inserimenti necessari a garantire un presidio efficace nel territorio della Provincia di Bolzano e relaziona sull'esito di tale verifica entro il primo trimestre di ciascun anno ai rappresentanti della Provincia autonoma di Bolzano nella Commissione di indirizzo, vigilanza e controllo di cui all'art. 5 del presente Rinnovo e alle strutture territorialmente competenti.

b) Poste Italiane installerà, di concerto con la Provincia, per i cittadini che ne facciano richiesta, specifiche cassette destinate al recapito degli invii sulle quali verranno apposti i reciproci loghi, provvedendo alla relativa manutenzione;

c) al fine di promuovere lo sviluppo del turismo sul territorio provinciale, Poste Italiane, di concerto con la Provincia, curerà la vuotatura e la manutenzione annuale di numero 100 (cento) cassette di colore azzurro, dedicate alla corrispondenza internazionale, recanti i reciproci loghi, ed affiancate alle cassette di colore rosso già presenti sul territorio;

d) al fine di minimizzare gli impatti sull'inquinamento del territorio, favorendo una politica ambientale improntata ai principi di sostenibilità e allo scopo di generare miglioramenti nel servizio postale a vantaggio della popolazione, Poste Italiane si impegna a garantire che coloro che spediscono significativi quantitativi di corrispondenza (clienti business) generata nell'ambito del bacino di Bolzano e destinata a clienti della Provincia stessa, venga lavorata nell'ambito della Provincia purché suddivisa/ ordinata per zone portalettere ove il prodotto sia indirizzato alle città di Bolzano, Merano, Brunico e ordinato per località, zone PTL e per ordine alfabetico di Via e per progressione di civico per tutte le altre località della Provincia.

Per quanto riguarda, invece, le spedizioni dei clienti consumer e delle famiglie che vengono accettate presso gli uffici postali della Provincia di Bolzano, se indirizzate a destinatari della medesima provincia, saranno ripartite presso il centro logistico della città di Bolzano. A tale scopo gli Uffici Postali della Provincia di Bolzano avvieranno in maniera separata la corrispondenza destinata alle località della medesima provincia che verrà accettata presso i propri sportelli.

Inoltre, Poste Italiane erogherà le seguenti attività:

- apposizione su tutte le cassette d'impostazione (rosse) ubicate nel territorio provinciale dei loghi di Poste Italiane e della Provincia;

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

- bollatura della posta indescritta proveniente dal flusso vuotatura cassette d'impostazione (rosse) presso il centro logistico di Bolzano;
- raccolta della posta indescritta diretta nel territorio provinciale, proveniente dal flusso vuotatura sopra citato – unitamente a quella originata nelle cassette d'impostazione per l'internazionale (blu) di tipologia P1 e P4 - presso il Centro Logistico di Bolzano;
- smistamento della posta indescritta proveniente dal flusso vuotatura cassette sopra citato a cura del Centro Logistico di Bolzano che provvede allo smistamento intrabacino e altresì alla ripartizione e all'avviamento della posta indescritta veloce diretta all'estero ed alle altre provincie del territorio nazionale mediante connessione diretta alla rete logistica Nazionale di Poste Italiane attraverso l'hub aeroportuale di Brescia Montichiari;
- smistamento di tutta la Posta descritta e indescritta veloce proveniente da extraprovincia e diretta nella provincia di Bolzano presso il Centro Logistico di Bolzano per il successivo avviamento al recapito. Tale Logistica viene assicurata mediante l'interconnessione diretta con l'hub aeroportuale di Brescia Montichiari.

e) al fine sempre di ridurre gli impatti ambientali sul territorio della provincia, Poste Italiane si impegna ad introdurre 21 mezzi ecologici per i servizi di recapito (di cui 8 elettrici e 13 alimentati a GPL) in sostituzione dei vecchi mezzi utilizzati in tale ambito;

f) Poste Italiane assumerà iniziative volte ad agevolare il ritiro della corrispondenza registrata c.d. "inesitata" condividendo con la Commissione di indirizzo, verifica e controllo di cui all'art. 5 del presente Rinnovo un piano per la migliore articolazione dei centri deputati al ritiro di tali invii, con particolare riferimento agli Uffici Postali che saranno tutti abilitati allo svolgimento di tale servizio;

g) per assicurare la coesione economica e sociale in un territorio dalle peculiari caratteristiche, Poste Italiane ha messo a disposizione di tutti i portalettere del territorio provinciale i palmari per lo svolgimento dei connessi servizi a domicilio tra i quali l'accettazione della posta raccomandata, il pagamento dei bollettini, le ricariche di carte e SIM, acquisto di alcuni servizi postali (come ad es. quelli preaffrancati).

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Resta inteso tra le Parti che potranno essere valutate ulteriori iniziative, ai sensi dell'art. 5 del Contratto di Programma (i cui termini e condizioni saranno oggetto di separati accordi), quali ad esempio:

- la fornitura, tramite la rete di Sportello Amico, di soluzioni tecnologiche per l'abbattimento del digital divide infrastrutturale nonché il supporto e l'assistenza verso la popolazione residente in aree periferiche o anziana;
- la promozione dell'utilizzo di strumenti informatici nello svolgimento di attività relative ai servizi postali e altri servizi offerti dalla Società,
- l'implementazione dell'amministrazione digitale - anche mediante il sistema PosteID - e dell'e-government, tra cui i servizi di prenotazione delle prestazioni sanitarie;
- il supporto e l'assistenza al cittadino per la fruizione di servizi on line forniti da pubbliche amministrazioni e privati, tramite le proprie infrastrutture;
- la fornitura di servizi, supporto ed assistenza alle imprese ed agli enti locali volti a valorizzare il territorio e l'economia altoatesini tra cui anche il settore del turismo.

ARTICOLO 3
Modalità di esecuzione del servizio postale

1. Entro il 30 gennaio di ciascuno degli anni di riferimento del presente Rinnovo, Poste italiane presenta alla Provincia autonoma di Bolzano e, per conoscenza, al Ministero dello Sviluppo economico nonché a ciascuno dei membri della Commissione di indirizzo, verifica e controllo di cui all'art. 5 del presente Rinnovo una dichiarazione attestante lo svolgimento delle attività di cui al precedente art. 2 commi 2 e seguenti.

2. Poste Italiane si impegna, altresì, a mantenere invariato ed in ogni caso a non ridurre l'attuale numero di Uffici Postali localizzati sul territorio della Provincia autonoma di Bolzano in un'ottica di promozione dell'integrazione degli operatori economici altoatesini nel contesto territoriale nazionale, europeo e globale, di salvaguardia dell'occupazione e di promozione della coesione socioeconomica.

Eventuali modifiche della distribuzione territoriale degli Uffici tra i singoli Comuni all'interno del territorio provinciale devono essere in ogni caso concordati con la Provincia.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

ARTICOLO 4

Personale e rapporti con gli utenti

1. Nel reclutamento e nell'assunzione del proprio personale addetto allo svolgimento del servizio postale universale per la Provincia autonoma di Bolzano, Poste italiane si impegna a garantire agli appartenenti ai diversi gruppi linguistici il rispetto delle disposizioni di cui al Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670 e successive modificazioni e alle relative norme di attuazione tra cui, in particolare il Decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752 e successive modificazioni.

2. Ai sensi delle disposizioni di cui al comma 1 del presente articolo, nello svolgimento del servizio postale universale sul territorio della Provincia autonoma di Bolzano, Poste italiane si impegna a salvaguardare il diritto degli utenti all'uso della propria madrelingua.

3. Poste Italiane darà incarico a un apposito responsabile di assicurare l'esecuzione del Rinnovo su tutto il territorio della Provincia di Bolzano, garantendo il coordinamento operativo delle risorse umane, coinvolte nei processi di smistamento e recapito finalizzato al raggiungimento di livelli qualitativi del servizio previsti per e la puntualità delle consegne, nel rispetto delle procedure aziendali. Resta inteso che la sede di lavoro del responsabile sarà dislocata presso la città di Bolzano.

4. Le Parti convengono che:

a) il Responsabile dei processi RU per il territorio della Provincia di Bolzano assicurerà il presidio diretto delle attività di risorse umane sia per la Filiale di Bolzano che per le strutture di Posta, Comunicazione e Logistica che insistono sul territorio provinciale. In relazione alla peculiarità del territorio gestito e ferma restando l'attuale collocazione organizzativa, il responsabile Risorse Umane Territoriali Alto Adige potrà riferire, in via diretta, alle funzioni centrali di Risorse Umane e Organizzazione per tematiche straordinarie e/o di particolare rilievo e per le attività di reperimento e selezione del personale al fine di garantire il rispetto delle disposizioni di legge per l'attuazione dello Statuto di Autonomia per l'Alto Adige.

b) Poste Italiane comunicherà annualmente, entro il 30 novembre, alla Provincia la programmazione annuale degli interventi (quali, ad es., quelli di sicurezza, quelli

infrastrutturali, quelli sulle barriere architettoniche e sugli ATM) da effettuarsi sia negli Uffici Postali che nei Centri di Distribuzione.

ARTICOLO 5

Commissione di indirizzo, vigilanza e controllo

1. Entro 30 giorni dalla sottoscrizione del presente Rinnovo, sarà istituita un'apposita Commissione di indirizzo, vigilanza e controllo che:

a) monitora periodicamente la programmazione delle iniziative di cui al presente Rinnovo nella Provincia di Bolzano. A tale scopo la Commissione riceve e verifica tutta la documentazione all'uopo necessaria;

b) esamina la dichiarazione di cui all'art. 3 del presente Rinnovo e attesta l'effettivo sviluppo delle iniziative in relazione a ciascun anno di durata dello stesso;

c) elabora la documentazione tecnica a supporto delle diverse iniziative oggetto del presente Rinnovo definendo altresì i livelli di servizio ed eventuali penali per gravi disservizi;

d) dirime questioni interpretative relative all'esecuzione dei servizi oggetto del presente Rinnovo;

e) si riunisce, nel caso in cui la soglia massima di invii diretti alle zone a terra definita dall'allegato 4 al presente Rinnovo venisse superata, allo scopo di individuare, tenuto conto delle circostanze del caso, opportune soluzioni atte a contemperare le esigenze della Provincia, di Poste Italiane e degli Editori. In tale eventualità nelle riunioni della Commissione potranno essere sentiti i rappresentanti degli editori della Provincia di Bolzano.

2. La Commissione è composta da tre rappresentanti della Provincia e da tre rappresentanti di Poste Italiane che saranno individuati successivamente dalle Parti. Ogni membro della Commissione, per la partecipazione alle singole sedute della stessa, può, all'occorrenza, designare un membro supplente.

3. Le riunioni della Commissione, di cui verrà predisposto un apposito verbale, si terranno ogni 3 mesi (tre) e le spese inerenti il suo funzionamento sono a carico delle Parti, ciascuno per la parte inerente i propri rappresentanti.

4. Poste Italiane garantisce la messa a disposizione all'utenza altoatesina del servizio online "scrivici" nelle due lingue provinciali, tedesco e italiano, al fine di

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

consentire la segnalazione di eventuali disservizi e / o mancanze nella consegna dei prodotti oggetto del presente Rinnovo come previste dalle apposite norme di attuazione allo Statuto di Autonomia. Tale servizio bilingue deve essere attivato entro e non oltre il 31.12.2021.

5. Poste Italiane si impegna, inoltre, a fornire alla Commissione, con cadenza semestrale, un report di sintesi sui reclami relativi al servizio di recapito oggetto del presente Rinnovo. L'Azienda si impegna, inoltre, a fornire tempestivamente informazioni e chiarimenti su eventuali criticità segnalate dalla Provincia.

ARTICOLO 6

Compensazioni

1. Oltre alla quota versata annualmente dalla Provincia all'entrata del bilancio dello Stato a valere sugli oneri di Servizio Universale ai sensi della normativa di riferimento citata in premessa, La Provincia stessa si impegna a versare a Poste italiane, a titolo di compensazione degli oneri sostenuti per l'adempimento degli obblighi previsti dal presente Rinnovo i seguenti importi, calcolati secondo il meccanismo ed i parametri di cui agli Allegati 2 e 3 e soggetti al controllo ivi descritto per prevenire e recuperare eventuali sovracompensazioni:

- per il servizio di recapito integrativo dei Quotidiani / Giornali Locali nonché degli invii veloci in J+1 (raccomandata 1, pacchi veloci in j+1, Posta 1) nei giorni e nelle località soggetti al nuovo modello di recapito a giorni alterni (dal lunedì al venerdì), di cui all'art. 2, comma 3, lettera a) € 3.163.378,00 annui;
- per il recapito dei Quotidiani / Giornali Locali nonché degli invii veloci (raccomandata 1, pacchi veloci in J+1 nella giornata del sabato, di cui all'art. 2, comma 3, lettera a), € 1.658.845,00 annui;
- per le attività di installazione, personalizzazione e manutenzione delle cassette dedicate al recapito degli invii di cui al precedente art. 2, comma 3, lettera. b, € 211,00 per l'installazione e € 106,00 per la manutenzione per ciascun intervento di installazione o manutenzione;
- per la manutenzione ordinaria e la vuotatura delle cassette azzurre dedicate alla raccolta della corrispondenza di cui al precedente art. 2, comma 3, lettera. c, € 892,00 all'anno per ciascuna cassetta;

15

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

- per le attività di lavorazione della corrispondenza nell'ambito della Provincia di Bolzano di cui al precedente art. 2, comma 3, lettera d, € 1.194.642,00 annui;
- per il servizio di accesso alla rete wi-fi in tutti gli uffici postali dei Comuni della provincia non classificati come piccoli Comuni, € 7.558,00;

2. I suddetti importi si intendono oltre IVA ad aliquota ordinaria.

3. Il relativo pagamento è effettuato entro 30 (trenta) giorni dalla data di ricezione delle fatture posticipate annue emesse da Poste italiane alla Provincia e, in ogni caso, previa dichiarazione attestante l'effettività delle attività svolte.

Il pagamento delle compensazioni del presente Rinnovo per l'anno 2021 si riferisce esclusivamente alle prestazioni eseguite da Poste Italiane nel secondo semestre dell'anno. Le fatture per gli anni successivi 2022 e 2023 saranno emesse per l'intera annualità.

4. Per l'esercizio delle proprie funzioni di vigilanza e di controllo, la Provincia ha accesso alle informazioni e alla documentazione occorrenti in qualsiasi momento, previa richiesta con congruo preavviso. Il controllo da parte della Provincia avviene in genere su base annuale e, in ogni caso, almeno una volta ogni tre anni.

5. Le fatture sono presentate da Poste Italiane in forma elettronica e in conformità ai requisiti prescritti dal decreto legge 24 aprile 2014, n. 66. Le modalità di fatturazione e di pagamento saranno definite nel dettaglio nell'ambito delle attività della Commissione di cui al precedente art. 5.

ARTICOLO 7
Responsabilità

1. Poste Italiane è direttamente responsabile di tutti i danni ed inconvenienti di qualsiasi natura che si dovessero verificare a terzi, nel corso dell'esecuzione della prestazione qualunque ne sia la causa, rimanendo inteso che, in caso di disgrazia od infortuni, esso deve provvedere al completo risarcimento dei danni e ciò senza diritto a ricompensi, obbligandosi altresì a sollevare e tenere indenne la Provincia da ogni pretesa di danni contro di essa eventualmente rivolta da terzi.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

ARTICOLO 8

Tracciabilità dei flussi finanziari

1. Le Parti assumono gli obblighi relativi alla tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136, e successive modificazioni.

2. Poste italiane è tenuta a mantenere, all'interno della propria contabilità, un centro di costo dedicato esclusivamente alle attività oggetto del presente Rinnovo. All'interno di tale centro di costo, i costi e le entrate devono essere correttamente imputati e attribuiti in base a principi contabili coerenti, giustificati e chiaramente definiti.

ARTICOLO 9

Foro competente

1. Le Parti contraenti si impegnano a risolvere in via amichevole tutte le controversie che dovessero sorgere in applicazione del presente Rinnovo.

2. In caso di mancato accordo, per tutte le controversie che dovessero sorgere circa l'interpretazione, la validità, l'efficacia, l'esecuzione o la risoluzione del presente Rinnovo, sarà competente il Foro di Roma.

ARTICOLO 10

Rinvio

1. Per tutto quanto non previsto nel presente Rinnovo si fa riferimento alla normativa europea, nazionale e provinciale in materia postale.

2. Le Parti si impegnano ad adeguare il presente Rinnovo alla normativa europea, nazionale e provinciale sopravvenuta nel corso della vigenza. Resta inteso tra le Parti che l'esecuzione del servizio di recapito integrativo dei prodotti editoriali nei giorni e nelle località soggetti al nuovo modello di recapito a giorni alterni (escluso il sabato) e il pagamento delle relative compensazioni a carico della Provincia cesseranno nel caso in cui venisse revocata l'implementazione del modello stesso.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

ARTICOLO 11

Oneri fiscali

1. Il presente rinnovo è soggetto a registrazione solo in caso d'uso, ai sensi dell'art. 5, comma 2 del Decreto del Presidente della Repubblica 26 aprile 1986, n. 131. Le spese di registrazione sono in caso a carico della parte richiedente.

ARTICOLO 12

Durata

1. Il presente Rinnovo si riferisce al triennio 2021 – 2023. È valido ed efficace dal 1° luglio 2021 fino al 31 dicembre 2023.
2. Il presente Rinnovo può essere risolto dalle Parti per grave e reiterato inadempimento con un preavviso di almeno 6 mesi ovvero in caso di sopravvenuta e fondata mancanza dell'interesse pubblico.

ARTICOLO 13

Accordi applicativi

1. Le Parti convengono che costituirà oggetto di trattativa separata, sulla base della comune intesa tra le Parti, la disciplina di eventuali prestazioni aggiuntive rispetto a quelle previste nel presente Rinnovo, che, se condivise, si tradurranno in separati accordi applicativi dello stesso.

ARTICOLO 14

Esecutività

1. Il presente Rinnovo sarà trasmesso all'Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni, al Ministero dello Sviluppo Economico e al Ministero dell'Economia e delle Finanze per ogni eventuale ulteriore determinazione.

ARTICOLO 15

Comunicati al pubblico

1. Le Parti si impegnano ad effettuare concordemente comunicati stampa o annunci pubblici di qualsiasi genere relativi alle materie oggetto del Rinnovo, eccettuate quelle comunicazioni richieste per legge o in adempimento di una disposizione legittima. Ove

possibile, ciascuna delle Parti dovrà tempestivamente comunicare all'altra tale eventualità.

ARTICOLO 16

Comunicazioni

1. Tutte le comunicazioni, relative al Rinnovo, dovranno essere inviate tramite posta elettronica certificata ai seguenti indirizzi:

per la Provincia

Segreteria Generale della Provincia

adm@pec.prov.bz.it

e per conoscenza alla Ripartizione Presidenza

praesidium.presidenza@pec.prov.bz.it

per Poste Italiane

poste@pec.posteitaliane.it

ARTICOLO 17

Legge regolatrice e clausole finali

1. Il presente Rinnovo è regolato dalla Legge Italiana.
2. Le Parti riconoscono che il Rinnovo e ogni sua clausola sono state oggetto di trattativa e quindi non trovano applicazione gli articoli 1341 e 1342 del Codice Civile.
3. Il presente Rinnovo è redatto in due esemplari, uno per la Provincia ed uno per Poste Italiane.

ARTICOLO 18

Trattamento dei dati personali

1. Ai sensi e per gli effetti di quanto disposto dal regolamento generale sulla protezione dei dati 2016/679 recante il "Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE (regolamento generale sulla protezione dei dati)", le parti si

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

impegnano, informandosi reciprocamente, a fare sì che tutti i rispettivi dati personali forniti direttamente dalle parti e comunque connessi con la presente scrittura saranno oggetto di trattamento, automatizzato e non, per le finalità gestionali e amministrative inerenti il medesimo atto. Il conferimento dei dati è necessario per l'assolvimento delle predette finalità ed in difetto non sarà possibile realizzarle in tutto o in parte.

ARTICOLO 19

Disposizione di chiusura

1. Le parti concordano che l'eventuale inefficacia di singole disposizioni del presente rinnovo non inficiano l'efficacia del rinnovo stesso e le parti si impegnano di risolvere tale inefficacia con la semplice disapplicazione della relativa disposizione contrattuale.

Si allegano:

1. Disciplina per la definizione della quota della compensazione statale a copertura dell'onere del servizio universale di competenza della Provincia di Bolzano **(Allegato 1);**
2. Motivi tecnico-economici sottostanti alla fornitura da parte di PI dei servizi, facenti parte del complessivo servizio integrativo, di cui all'art. 2.3 lett. a della presente Convenzione **(Allegato 2);**
3. Sistema di compensazione e parametri per calcolo, controllo e revisione **(Allegato 3)**;
4. Gestione degli invii diretti nelle zone a terra **(Allegato 4)**;
5. Disposizioni relative al piano straordinario contro le mafie di cui alla legge 13 agosto 2010 n. 136 e ss.mm.ii. **(Allegato 5).**

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Letto, approvato e sottoscritto

Per Poste italiane
Matteo Del Fante

Per la Provincia Autonoma di Bolzano
Arno Kompatscher

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 01/07/2021 16:00:23 HOELLRIGL PETER Il Direttore d'ufficio

Der Abteilungsdirektor 01/07/2021 16:13:08 LUTHER KLAUS Il Direttore di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr Esercizio corrente

zweckgebunden	€ 1.600.000,00 € 3.758.316,14	impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel	U18011.0510-U0002783 U01111.0875-U0004720	sul capitolo
Vorgang	2210000818	operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 05/07/2021 10:53:43 NATALE STEFANO Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift data / firma

Abschrift ausgestellt für Copia rilasciata a

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Der Landeshauptmann Il Presidente	KOMPATSCHER ARNO	05/07/2021
Der Generalsekretär Il Segretario Generale	MAGNAGO EROS	06/07/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 56 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 56 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

29/06/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma

Beschluss Nr./N. Delibera: 0550/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2